

# Guía de análisis Prueba de Comprensión de textos escritos en castellano como segunda lengua

## Estimada o estimado docente:

Como es de su conocimiento, a partir del año 2006, el Ministerio de Educación tomó la decisión de realizar evaluaciones censales anuales en los primeros grados de primaria en las áreas instrumentales y transversales del currículo.

Estas evaluaciones fueron aplicadas a los estudiantes de cuarto grado de primaria, por ser este el grado en que finaliza el cuarto ciclo de la educación básica regular. Además, se espera que en este ciclo los estudiantes hayan desarrollado habilidades para comprender diversos tipos de textos, las que les permitirán progresivamente desarrollar otras habilidades de mayor complejidad sobre las que se asentarán los posteriores aprendizajes.

Las evaluaciones censales son importantes porque nos proporcionan información sobre los logros de aprendizaje de cada estudiante evaluado. Asimismo, el análisis de los resultados nos permite tomar decisiones oportunas para mejorar los logros obtenidos.

Sabemos que la educación peruana se basa en los principios de calidad y equidad. Por un lado, la calidad busca asegurar las condiciones adecuadas para la educación integral de todos los niños y niñas peruanos; y, por otro lado, la equidad garantiza las mismas oportunidades de acceso a la educación para todos.

Una de las medidas que consideró el Estado peruano para favorecer a algunos grupos sociales desfavorecidos o en riesgo, y revertir la histórica situación de desigualdad en que estos viven, fue evaluar a una parte de la población estudiantil a nivel nacional, tomando en cuenta las diferencias en lo que se refiere a la lengua y la cultura.

En este sentido, una evaluación que incluya pruebas en lengua originaria para un considerable número de estudiantes que son formados mediante la Educación Intercultural Bilingüe (EIB) y que son hablantes maternos de lenguas originarias, se convierte en una manifestación de calidad y equidad, ya que esta evaluación atiende a las condiciones en que estos niños y niñas son educados, y se les ofrece las mismas oportunidades de conocer lo que pueden hacer a través de las mencionadas pruebas.

La Educación Intercultural Bilingüe (EIB) busca desarrollar las capacidades comunicativas de los estudiantes en su propia lengua materna, y paralelamente desarrollar el aprendizaje del castellano como segunda lengua. El marco en el que se desarrolla la EIB debe atender a la diversidad cultural y a la interacción respetuosa entre las personas y los grupos de distintos patrones culturales, además de ser un derecho fundamental de las personas y de la sociedad.

En definitiva, el propósito de esta guía de lectura es orientarlo en la comprensión de la prueba censal de estudiantes. El conocimiento e interpretación de los resultados de sus estudiantes le permitirán programar y desarrollar acciones pedagógicas concretas, ligadas a las necesidades específicas en su aula.

1	¿En qué consistió la Evaluación Censal de Estudiantes 2007?	2
2	¿En qué se sustenta la Prueba de Comprensión de textos escritos?	2
3	¿Cuál fue el objetivo de la ECE-2007 en Comprensión de textos escritos?	3
4	¿Por qué se evaluó a los estudiantes de cuarto de primaria?	3
5	¿Cómo está organizada la prueba de Comprensión de textos escritos?	4
6	¿Qué tipos de texto formaron parte de la prueba censal?	8
7	¿Cómo se agruparon las tareas lectoras de la prueba según su dificultad?	9
8	¿Qué preguntas se propusieron para evaluar las capacidades lectoras de los estudiantes?	10
9	¿Cómo puede ayudar a sus estudiantes a mejorar su comprensión lectora?	24
	Anexos: actividades	29



# 1

## ¿En qué consistió la Evaluación Censal de Estudiantes 2007?

La Evaluación Censal de Estudiantes 2007 (ECE-2007) en lenguas originarias consistió en la aplicación de pruebas que recogen información sobre los logros de aprendizaje de los estudiantes de cuarto grado de primaria de las escuelas en donde se desarrolla el programa EIB (Educación Intercultural Bilingüe) en lenguas originarias aimara, awajún, quechua Cusco–Collao, y shipibo–conibo.

Además, se evaluó castellano como segunda lengua<sup>1</sup> para los estudiantes de cuarto grado de todo el programa EIB, incluidos los estudiantes de las lenguas no consideradas en el EIB para esta ocasión, como por ejemplo: la lengua ashaninka, la lengua wampis, así como otras variedades de lengua quechua, como el quechua Áncash o el quechua Ayacucho–Chanca, etc.

Es muy importante recordar que la ECE-2007 en lenguas originarias es una evaluación de sistema y que, como tal, tiene algunas características particulares como el tipo de preguntas, la duración de la prueba, el formato único para facilitar el procesamiento de las respuestas, entre otras. Por eso, este modelo que le ofrecemos no debe reemplazar a las diversas maneras de evaluar que usted puede emplear en su aula, sino que tiene la intención de complementar su labor evaluativa.

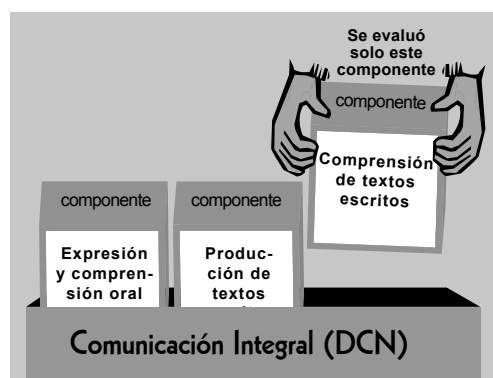
# 2

## ¿En qué se sustenta la prueba de Comprensión de textos escritos?

La prueba aplicada a sus estudiantes fue elaborada, de acuerdo con el Diseño Curricular Nacional (DCN), tomando como base el **enfoque comunicativo**<sup>2</sup>.

El enfoque comunicativo busca desarrollar en el estudiante un conjunto de conocimientos y habilidades necesarias para utilizar eficazmente el lenguaje en situaciones concretas de la vida, a partir de la recreación en el aula de situaciones comunicativas reales.

Según el DCN, el área de Comunicación Integral se estructura en tres componentes. Para esta evaluación fue seleccionado el componente de **Comprensión de textos escritos**.



La comprensión de textos escritos es entendida como un proceso en el que se relacionan el lector y el texto. Por eso decimos que leer es un proceso interactivo, que demanda comprender lo que dice un texto escrito en su totalidad. Leer no solamente es decodificar o descifrar palabras, frases, oraciones, tampoco saber el significado de algunas palabras sueltas. En este proceso es importante y necesario comprender distintos tipos de texto en diversas situaciones comunicativas. Por esta razón, la comprensión de textos va más allá de la lectura de palabras, frases y oraciones.

1 Una segunda lengua es aquella que se aprende después de que ya se ha adquirido la lengua materna, o primera lengua. En el caso de nuestras lenguas originarias, la segunda lengua es el castellano.

2 Para más información acerca del enfoque comunicativo, puede revisar los siguientes enlaces:

[www.upf.edu/pdi/dtf/daniel\\_cassany](http://www.upf.edu/pdi/dtf/daniel_cassany)

[www.uctemuco.cl/proyecto\\_ffid/docs/pcl.doc](http://www.uctemuco.cl/proyecto_ffid/docs/pcl.doc)

[www.congreso.gob.pe/historico/cip/eventos/congreso/II Congreso/Mesas%20Redondas/MR\\_GloriaVilchez-OK.doc](http://www.congreso.gob.pe/historico/cip/eventos/congreso/II Congreso/Mesas%20Redondas/MR_GloriaVilchez-OK.doc)

# 3

## ¿Cuál fue el objetivo de la ECE-2007 en Comprensión de textos escritos?

La ECE-2007 nos permite identificar el nivel de logro en Comprensión de textos escritos en que se encuentra cada uno de los estudiantes evaluados de cuarto grado de primaria de IE pertenecientes al Programa de Educación Intercultural Bilingüe del Ministerio de Educación, que hablan aimara, awajún, quechua Cusco–Collao y shipibo–conibo, como lengua materna. Es decir, esta prueba nos brinda información sobre lo que logran leer y comprender los estudiantes que fueron evaluados en su aula, con relación a los aprendizajes esperados al final del grado<sup>3</sup>.

PRUEBA	PARA ESTUDIANTES QUE HABLAN UNA LENGUA ORIGINARIA	
	Lenguas: AIMARA AWAJÚN QUECHUA CUSCO–COLLAO SHIPIBO–CONIBO	Otras lenguas: (ASHANINKA, WAMPIS, QUECHUA AYACUCHO–CHANCA, QUECHUA ÁNCASH, etc.)
CASTELLANO COMO SEGUNDA LENGUA	SÍ	SÍ
LENGUA ORIGINARIA	SÍ	NO

# 4

## ¿Por qué se evaluó a los estudiantes de cuarto grado de primaria EIB?

La pertinencia de evaluar el cuarto grado de primaria está relacionada con la importancia que tiene la escritura para los estudiantes que hablan una lengua originaria como lengua materna.

Las personas que hablan una lengua originaria pertenecen a culturas tradicionalmente orales, las cuales tienen que desarrollar la escritura y asumirla como parte de sus costumbres, para potenciar sus oportunidades en la vida. Este proceso se llama apropiación de la escritura, ya que la cultura oral originaria asume la escritura como propia de su cultura.

Esta apropiación de la escritura es limitada, debido a la ausencia de contexto letrado en el mundo de los estudiantes hablantes de lenguas originarias. Este contexto es exclusivo de la escuela y no se reproduce (o lo hace a veces) en ninguno de los demás espacios vitales del estudiante fuera de la escuela.

Con las consideraciones anteriores, si se evaluara a un estudiante que habla y escribe en su lengua originaria, y que se encuentra en un ciclo temprano o anterior (como el III ciclo), se correría el riesgo de que la aproximación a la escritura, entendida como el desarrollo de habilidades relacionadas con el manejo de textos escritos, fuese aún muy temprana.

Muchos niños y niñas, hablantes de lenguas originarias, descubren por primera vez el **mundo escrito** el primer día de clases al asistir al primer grado. En tales circunstancias, evaluar el término del cuarto ciclo –el cuarto grado de primaria– garantiza que el estudiante se haya aproximado a la escritura durante al menos cuatro años. Es decir, que este **mundo escrito** ya está más a su alcance a través de un conjunto mayor y más diverso de textos escritos.

<sup>3</sup> Para comprender los niveles de logro, véase la página 9 de este documento.



# 5

## ¿Cómo está organizada la prueba de Comprensión de textos escritos?

La prueba de Comprensión de textos escritos está organizada en dos partes. Cada una de esas partes recoge información de las capacidades lectoras de los estudiantes. Las capacidades lectoras evaluadas son las siguientes:

- **Lee palabras y oraciones.** Esta capacidad implica la lectura de palabras y oraciones aisladas de un contexto. Se consideró recoger esta información para conocer lo que logran hacer los estudiantes que aún tienen dificultades para leer textos completos.
- **Localiza información literal en textos escritos (capacidad literal).** Esta capacidad permite al lector recuperar información que se encuentra explícita o presente en el texto.
- **Infiere información a partir de textos escritos (capacidad inferencial).** Mediante esta capacidad, el estudiante deduce aquella información que está implícita o no está presente en el texto, es decir, que se puede inferir o sobrentender aunque no está escrita.

Cabe resaltar que la capacidad de comprensión crítica es fundamental y debe ser trabajada desde los primeros grados. Esta capacidad se evalúa mediante preguntas en las que el estudiante tiene que elaborar su propia respuesta y escribirla, por lo que, a diferencia de las posibilidades que brinda el trabajo pedagógico y la evaluación de aula, no es posible explorarla en una prueba a gran escala, más aún de tipo censal, ya que implica mayor tiempo y dificultades para el procesamiento de la información.

Por otra parte, cada capacidad evaluada está asociada a un conjunto de **tareas lectoras**, con diferente nivel de dificultad. Llamamos **tareas lectoras** a los procesos cognitivos que realizan los estudiantes para leer y comprender un texto escrito. Por ejemplo, identificar el hecho principal en una noticia, reconocer la secuencia de hechos de un cuento, etc.

El siguiente cuadro muestra un resumen de las capacidades y tareas lectoras evaluadas en la ECE-2007:

CAPACIDAD LECTORA	TAREA LECTORA
Lee palabras y oraciones.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Establece correspondencia entre una palabra y un dibujo.</li> <li>• Establece correspondencia entre una oración y un dibujo.</li> </ul>
Localiza información literal en textos escritos (capacidad literal).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Identifica datos explícitos.</li> <li>• Identifica sucesiones de hechos.</li> </ul>
Infiere información a partir de textos escritos (capacidad inferencial).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Deduce relaciones de causa-efecto.</li> <li>• Deduce el significado de palabras o expresiones a partir del contexto.</li> <li>• Deduce el tema central o la idea principal del texto escrito.</li> <li>• Deduce el propósito del texto escrito.</li> </ul>

Como podemos observar, esta prueba permite acercarnos a los procesos de construcción de significados a partir de la lectura y comprensión de un texto escrito.

La prueba tiene 24 preguntas en total. La primera parte (lectura de palabras y oraciones) tiene 7 preguntas; mientras que la segunda parte (comprensión de textos escritos) presenta cuatro textos y 17 preguntas en total. A continuación, veremos en detalle las capacidades y tareas evaluadas.

### 5.1 LEE PALABRAS Y ORACIONES

Se evalúa a partir de preguntas que solicitan unir las palabras y oraciones con sus dibujos correspondientes. A continuación, se presenta una breve descripción de las tareas asociadas a esta capacidad.

- a. Establece correspondencia entre una palabra y un dibujo.** Esta es la tarea más sencilla en el proceso lector, ya que solo implica leer palabras aisladas. Consiste en establecer una relación entre dos elementos expresados en diferentes códigos: un dibujo y una palabra. Si la palabra se lee por sílabas o unidades menores a la palabra, el estudiante debe realizar un proceso de composición (verbal o mental) de las unidades que leyó. Una vez que la palabra ha sido leída, el estudiante debe interpretarla para atribuirle un significado. Finalmente, debe identificar el dibujo que podría expresar el significado de la palabra que ha leído.
- b. Establece correspondencia entre una oración y un dibujo.** Esta tarea implica la lectura de oraciones aisladas de un contexto. Al igual que en la tarea anterior, el estudiante debe leer e integrar la información:
  - Si la lectura es silábica, deberá integrar cada sílaba para componer y comprender la palabra.
  - Además, deberá integrar las palabras que forman parte de cada oración para obtener una idea completa y poder relacionarla con el dibujo correspondiente.

### 5.2 LOCALIZA INFORMACIÓN LITERAL EN TEXTOS ESCRITOS (CAPACIDAD LITERAL)

En esta parte de la prueba se presenta cuatro textos de diferente tipo y un conjunto de preguntas que el estudiante deberá responder con relación a dichos textos. Las preguntas planteadas recogen información acerca de los niveles de comprensión lectora que han desarrollado los estudiantes: literal e inferencial. A continuación, se presenta una descripción de las tareas lectoras que evalúan la comprensión literal.

- a. Identifica datos explícitos.** Esta tarea lectora consiste en la localización de diversa información (datos, hechos o ideas) que se encuentra escrita de manera explícita en el texto. Esta tarea puede ser de mayor o menor complejidad, dependiendo de la forma en que se solicita la información, ya sea directa o indirecta. Veamos un ejemplo

**Rosa tiene dos hermanos. El más grande se llama Juan y el pequeño se llama Pedro.**

¿Cuántos hermanos tiene Rosa?  
Rosa tiene dos hermanos.

¿Cómo se llama el mayor de los hermanos de Rosa?  
Juan.

**LOCALIZACIÓN DIRECTA**

La pregunta emplea las mismas palabras que aparecen en el texto.

**LOCALIZACIÓN INDIRECTA O PARAFRASEADA**

Como se observa, se pregunta por el hermano mayor; sin embargo, el texto menciona a Juan como el "hermano más grande". Entonces, el estudiante debe establecer una relación de equivalencia:  
hermano más grande = hermano mayor

La complejidad de la tarea también puede estar relacionada con el lugar donde se localiza la información solicitada. Por ejemplo, cuando la información se ubica en partes muy notorias del texto como en el título o al inicio del texto, la tarea se vuelve más sencilla. La tarea es más compleja cuando la información que se solicita está ubicada en el medio de un texto.



- b. Identifica sucesiones de hechos capacidad literal).** El estudiante debe identificar el orden en que suceden los hechos presentados en el texto. Para esto se vale de los marcadores de tiempo –palabras que hacen referencia a diferentes momentos de acción– que aparecen en el texto (antes, primero, luego, después, etc.). Por ejemplo:



Ayer, Laura llegó a la escuela muy temprano. Primero entró a su salón para saludar a su profesora y **después** se fue a jugar con sus amigos.



¿Qué hizo Laura **después** de saludar a su profesora?

*Se fue a jugar con sus amigos.*

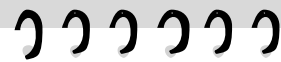
En el ejemplo anterior, el estudiante identifica el orden en que ocurren dos hechos que están explícitos en el texto: saludar a la profesora y jugar con sus amigos. Para hacerlo, el estudiante emplea el marcador de tiempo “después”.

### 5.3 INFIERE INFORMACIÓN A PARTIR DE TEXTOS ESCRITOS (CAPACIDAD INFERENCIAL)

A continuación se presenta una descripción de las tareas lectoras que evalúan la comprensión inferencial:

- a. Deduce relaciones de causa-efecto (capacidad inferencial).** Esta tarea lectora implica que el estudiante conecte dos o más ideas del texto estableciendo entre ellas una relación causal, es decir, que deduzca que un hecho o afirmación es causa o consecuencia de otro. Por ejemplo:

El martes 19 de febrero se realizó el primer concurso escolar de producción de cuentos en el distrito de Platería. Muchos niños y niñas participaron con entusiasmo. Al final del día, los estudiantes de la escuela 2456 estaban muy contentos. Ellos habían ganado el concurso.



¿Por qué estaban muy contentos los niños de la escuela 2456?

*Porque habían ganado el concurso.*

En el ejemplo anterior, el estudiante logra inferir que uno de los hechos mencionados en el texto (los niños de una escuela ganan un concurso) es la causa de otro de los hechos (los niños de esa escuela están contentos).

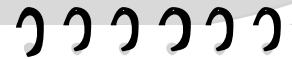
Como se observa, la relación de causa-efecto entre ambos hechos no es explícita, ya que en ninguna parte del texto se señala que los niños están contentos **porque** ganaron el concurso; sin embargo, esta relación se puede deducir o sobrentender.

- b. Deduce el significado de palabras o expresiones a partir del contexto (capacidad inferencial).** Es una tarea que consiste en inferir el significado de una palabra o expresión empleando la información que brinda el texto. Es de suma importancia señalar que aunque no conozca el significado de estas palabras o expresiones, el estudiante debe

poder resolver esta tarea, ya que el texto debe brindarle las pistas suficientes para hacer esta deducción. Veamos un ejemplo:



Un día, un gusano trabajaba en su capullo y una araña hacía una tela. Dos niños estaban caminando. Uno de los niños tropezó y se apoyó en la rama del árbol donde estaban el gusano y la araña. La tela de araña se rompió, pero el capullo quedó en perfecto estado.



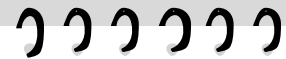
Según el texto, ¿qué significa "el capullo quedó en perfecto estado"?

**El capullo no se rompió.**

Como se observa, esta pregunta permite que el estudiante descubra el significado de la expresión "el capullo quedó en perfecto estado" a partir de las pistas o datos que ofrece el texto.

**c. Deduce el tema central o la idea principal del texto (capacidad inferencial).** Esta tarea requiere que el estudiante comprenda la información relevante de las diferentes unidades o partes del texto, para luego abstraer la idea común que engloba todo el texto. Por ejemplo:

La escuela de Julio es nueva. Está en un pueblo de la sierra cerca del río.  
 Para inaugurar la escuela, todas las familias del pueblo hicieron una gran fiesta en la plaza.  
 Ahora, Julio va todos los días contento a su nueva escuela.



¿De qué trata este texto?

**De la escuela de Julio.**

**d. Deduce el propósito del texto escrito (capacidad inferencial).** Para desarrollar esta tarea lectora, el estudiante debe comprender la finalidad para la que fue escrito un texto, es decir, debe deducir la intención del autor del texto a partir de la información que contiene y la forma en que esta información es presentada.





# 6

## ¿Qué tipos de texto formaron parte de la prueba censal?

Las tareas lectoras señaladas fueron evaluadas a partir de los siguientes tipos de texto:

**a) Texto narrativo:** Es un relato en el que se narran hechos que le ocurren a personajes reales o imaginarios en una secuencia de tiempo. La prueba censal tuvo un solo texto narrativo: un cuento.

**b) Texto informativo:** Es un texto que brinda información al lector. Esta información puede ser una descripción, una explicación o un concepto. La prueba censal tuvo dos textos informativos: una descripción breve, un aviso y una descripción mediana.

Cabe señalar que esta diversidad textual responde a los lineamientos planteados desde el enfoque comunicativo, según el cual la interacción de los estudiantes con diversos tipos de texto les permite que se familiaricen con distintos formatos y propósitos comunicativos. Por otra parte, la prueba ha sido diseñada de tal manera que los cuatro textos incluidos presentan diferentes niveles de complejidad, ya que se tiene por objetivo explorar e indagar acerca de las posibilidades lectoras de todos los estudiantes evaluados, incluso de aquellos que aún no logran alcanzar el nivel esperado para el grado.

Algunos de los criterios utilizados para determinar la complejidad de un texto se muestran en la siguiente tabla:

CRITERIO	DESCRIPCIÓN	COMPLEJIDAD
Extensión del texto	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cantidad de párrafos.</li> <li>Número de oraciones por párrafo.</li> </ul>	Textos más breves pueden tener una complejidad menor. Párrafos más breves pueden facilitar la lectura del texto.
Estructura sintáctica de las oraciones	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tipos de oración empleados en los párrafos: simples, coordinadas, subordinadas.</li> </ul>	Textos con oraciones simples pueden presentar menor nivel de complejidad, mientras que las oraciones coordinadas y subordinadas pueden complejizar los textos.
Cantidad de referentes empleados	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pronombres, sujetos tácitos, adverbios.</li> <li>Distancia entre los referentes y los objetos referidos.</li> </ul>	El texto puede ser más complejo a medida que se usen más referentes y que la distancia con el objeto referido sea mayor.
Diálogos	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cantidad de veces en que los personajes intervienen.</li> <li>Tipos de diálogo (directos, indirectos).</li> </ul>	A mayor cantidad de diálogos, el texto puede presentar mayor complejidad. Los diálogos directos pueden facilitar la comprensión del texto.
Temas y subtemas	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cantidad de información en el texto.</li> </ul>	Un texto con varios subtemas puede ser más complejo.
Familiaridad con los temas desarrollados	<ul style="list-style-type: none"> <li>Conocimientos previos del estudiante en relación con el tema.</li> </ul>	Puede ser más fácil entender un texto si se posee mayores conocimientos previos acerca del tema tratado.
Lenguaje empleado	<ul style="list-style-type: none"> <li>Familiar, complejo, formal, coloquial.</li> </ul>	El registro coloquial y el lenguaje familiar pueden ofrecer mayor acercamiento del lector al texto.
Formato del texto	<ul style="list-style-type: none"> <li>Continuo/discontinuo.</li> </ul>	Un texto continuo (escrito de corrido) puede ser más sencillo de leer que un texto discontinuo (escrito alternado con gráficos).
Apoyo o referente gráfico	<ul style="list-style-type: none"> <li>El texto tiene o no tiene dibujos, viñetas u otros gráficos como apoyo para la comprensión.</li> </ul>	Los dibujos, viñetas u otros gráficos de complemento o refuerzo también brindan información al lector acerca del contenido de los textos.





# 7

## ¿Cómo se agruparon las tareas lectoras de la prueba según su dificultad?

Las tareas lectoras consideradas en esta evaluación han sido organizadas según su dificultad en dos niveles de logro (nivel 1 y nivel 2), siendo el nivel 2 el que agrupa las tareas de mayor dificultad y el nivel 1 el que agrupa las tareas de menor dificultad.

**El nivel 2 es el esperado para el grado, es decir, este nivel abarca las tareas que debería poder realizar el estudiante de cuarto grado al terminar el año.**



Los niveles de logro establecidos para la ECE-2007 son inclusivos, por lo que el logro de las tareas de un nivel de mayor dificultad implica el desarrollo de las tareas del nivel anterior, es decir, las de menor dificultad. Así, los estudiantes que fueron ubicados en el nivel 2 pueden desarrollar las tareas que pertenecen a ese nivel y al nivel 1. Los estudiantes que ni siquiera logran desarrollar las tareas del nivel 1 se encuentran por debajo del nivel 1.

El siguiente gráfico presenta las tareas lectoras que los estudiantes pueden desarrollar en cada nivel de logro:

### NIVEL 2

**Además de realizar las tareas del nivel 1, los estudiantes ubicados en este nivel logran:**

- Deducir el propósito para el que fue escrito el texto.
- Deducir el significado de una palabra o frase a partir del contexto de la lectura.
- Deducir el tema central cuando este se sugiere repetidas veces a lo largo del texto.
- Identifica sucesiones de hechos.
- Deducir relaciones de causa-efecto entre ideas explícitas que se ubican al medio del texto.

**En este nivel deberían ubicarse todos los estudiantes.**



### NIVEL 1

**Los estudiantes ubicados en este nivel logran:**

- Deducir relaciones de causa-efecto entre ideas explícitas ubicadas en partes notorias del texto.
- Identificar datos explícitos, solicitados de forma directa en las preguntas.
- Establecer correspondencia entre una oración y un dibujo.
- Establecer correspondencia entre una palabra y un dibujo.



### POR DEBAJO DEL NIVEL 1

Los estudiantes no logran resolver todas las tareas lectoras del nivel 1.





# 8

## ¿Qué preguntas se propusieron para evaluar las capacidades lectoras de los estudiantes?


A continuación, revisaremos en detalle el contenido de las preguntas y sus resultados, en el orden en que se presentaron en la prueba censal.

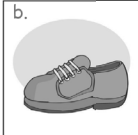
### • Preguntas 1 y 2:

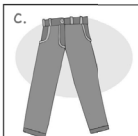
Une con una línea cada palabra con su dibujo.

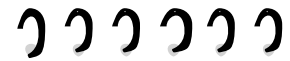
1. zapato

2. camisa

a. 

b. 

c. 



**Capacidad:** Lee palabras y oraciones.

**Tarea lectora:** Establece correspondencia entre una palabra y un dibujo.

**Respuestas correctas:**  
1(b), 2(a)

**Nivel de logro:** 1


En estas preguntas se debe establecer una correspondencia entre las palabras y los dibujos. El estudiante debe leer con atención cada palabra. Los tres dibujos están relacionados con el uniforme escolar, por tanto son bastante comunes a los niños y niñas.


La mayoría de los estudiantes respondió correctamente este tipo de tareas, es decir, puede decodificar palabras en castellano como segunda lengua.


### • Pregunta 3:

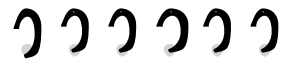
Une con una línea la oración con su dibujo.

3. Sonia lee.

a. 

b. 

c. 



**Capacidad:** Lee palabras y oraciones.

**Tarea lectora:** Establece correspondencia entre una oración y un dibujo.

**Respuesta correcta:** b  
**Nivel de Logro:** 1

Para responder esta pregunta, el estudiante debe leer la oración completa, establecer la correspondencia y unir con una línea la oración con su dibujo. Los tres dibujos muestran a tres niñas realizando una acción.

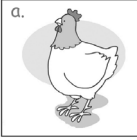
Un alto porcentaje de estudiantes resuelve adecuadamente esta pregunta, es decir, puede leer oraciones simples.

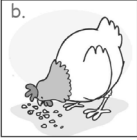
• Preguntas 4 y 5:

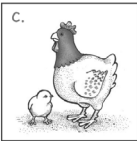
Une con una línea cada oración con su dibujo.

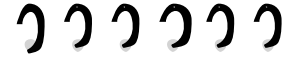
4. La gallina come maíz.

5. La gallina tiene un pollito.

a. 

b. 

c. 



**Capacidad:** Lee palabras y oraciones.

**Tarea lectora:** Establece correspondencia entre una oración y un dibujo.

**Respuesta correcta:** 4(b), 5(c)

**Nivel de Logro:** 1

Para responder esta pregunta, el estudiante debe leer completamente la oración, ya que es la lectura del verbo la que le permitirá hacer una elección correcta; por lo tanto, el estudiante debe leer tanto el sujeto ("La gallina") como el predicado ("come maíz", en la primera oración, y "tiene un pollito", en la segunda oración).


Los resultados muestran que una gran mayoría de los estudiantes evaluados puede leer oraciones simples de este tipo.


• Pregunta 6 y 7:


Une con una línea cada oración con su dibujo:

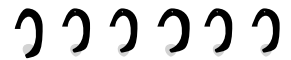
6. Ana y Pedro juegan con la pelota.

7. Luis y Tania van por el río.

a. 

b. 

c. 



**Capacidad:** Lee palabras y oraciones.

**Tarea lectora:** Establece correspondencia entre una oración y un dibujo.

**Respuesta correcta:** 6(c), 7(a)

**Nivel de Logro:** 1

Estas oraciones presentan dos sujetos unidos por la conjunción **y** ("Ana **y** Pedro", "Luis **y** Tania"). Para responder estas preguntas, el estudiante debe leer la oración completa, es decir, el sujeto y el predicado completo. En este caso, el estudiante, además de centrar su atención en el verbo de la oración, puede hacer su elección leyendo otro elemento del predicado (como "río" o "pelota"). En los tres dibujos aparecen un niño y una niña. Los resultados en esta pregunta indican que los estudiantes pueden leer oraciones coordinadas (de sujeto compuesto).



• Preguntas 8 y 9:

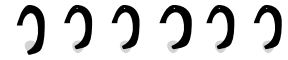
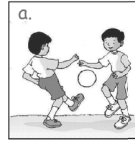
Une con una línea cada oración con su dibujo:

8.

Quando está en la escuela, Tomás juega fútbol con su amigo.

9.

Quando regresa de la escuela, Tomás lava la ropa en el río.



**Capacidad:** Lee palabras y oraciones.

**Tarea lectora:** Establece correspondencia entre una oración y un dibujo.

**Respuesta correcta:**  
8(a), 9(b)

**Nivel de Logro:** 1

Estas preguntas presentan oraciones subordinadas en las que se ofrece información acerca del momento en que se realiza la acción. El estudiante debe leer la oración completa, tanto la frase en que da información del tiempo ("Cuando está en la escuela" o "Cuando regresa de la escuela"), como la oración principal cuyo sujeto es "Tomás".


Un gran número de estudiantes resuelve correctamente estas preguntas, es decir, puede leer oraciones subordinadas. Se esperaba que un estudiante de cuarto grado de primaria EIB, que está aprendiendo castellano como segunda lengua, domine medianamente la lectura de palabras y oraciones aisladas, incluso las oraciones más complejas como las oraciones subordinadas.



Como podemos observar, la mayoría de los estudiantes peruanos de cuarto grado de primaria, en castellano como segunda lengua, resolvió correctamente las tareas ligadas a la lectura de palabras y oraciones aisladas.

**PRIMER TEXTO: DESCRIPCIÓN BREVE**

La descripción es un texto que brinda información concreta acerca de una persona, animal o cosa. El texto presentado es el siguiente:



Susana tiene nueve años. Susana ayuda a sus compañeros en la escuela. Sus compañeros la quieren mucho.

Este texto es breve, tiene estructura muy sencilla y vocabulario conocido. Presenta un solo párrafo con tres oraciones. Cada oración ofrece un dato concreto acerca de la niña descrita. La temática es cercana al estudiante, pues se trata de una niña que también es estudiante, que además aparece representada en una ilustración. A continuación, presentamos las preguntas que fueron propuestas.

**• Pregunta 10:**

**¿Cuántos años tiene Susana?**

- a) nueve
- b) diez
- c) once

**Capacidad:** Localiza información literal en textos escritos (capacidad literal).  
**Tarea lectora:** Identifica datos explícitos.  
**Respuesta correcta:** a  
**Nivel de Logro:** 1



Esta pregunta evalúa la capacidad del estudiante de obtener información tal cual aparece en el texto. El dato requerido se encuentra al inicio del texto y se trata de una palabra.

Esta pregunta es la tarea lectora más sencilla, y sirve de nexo entre las preguntas que van de la 1 a la 9 que indagan la capacidad de decodificación del niño o niña, y las preguntas que indagan por sus habilidades de comprensión lectora.

**• Pregunta 11:**

**¿Por qué sus compañeros quieren a Susana?**

- a) Porque Susana es una niña pequeña.
- b) Porque Susana ayuda a sus compañeros.
- c) Porque Susana siempre va a la escuela.

**Capacidad:** Infiere información a partir de textos escritos (capacidad inferencial).  
**Tarea lectora:** Deduce relaciones de causa-efecto.  
**Respuesta correcta:** b  
**Nivel de Logro:** 1



Para resolver esta pregunta, el estudiante debe establecer una relación causal entre la segunda y la tercera oración. Dicha relación no aparece explícitamente en el texto, por lo que el estudiante debe deducirla o inferirla. Se trata de una inferencia sencilla debido a la proximidad de los datos: la causa de que "sus compañeros quieran a Susana" es que "Susana ayuda a sus compañeros en la escuela".



• **Pregunta 12:**

¿De qué trata principalmente este texto?

- a Trata de los compañeros.
- b Trata de la escuela.
- c Trata de Susana.

**Capacidad:** Infiere información a partir de textos escritos (capacidad inferencial).

**Tarea lectora:** Deduce el tema central o la idea principal del texto escrito.

**Respuesta correcta:** C

**Nivel de Logro:** 1

C  
C  
C  
C  
C  
C  
C

En esta tarea el estudiante debe inferir el tema del texto. Para ello debe identificar al personaje principal de la descripción, Susana, y evaluar la información que se ofrece sobre dicho personaje. La resolución de esta tarea supone una comprensión completa del texto.

## SEGUNDO TEXTO: TEXTO INSTRUCTIVO

En el texto se presenta instrucciones para la elaboración o preparación de ciertos productos concretos como un experimento o una receta. La particularidad de este tipo de texto es que exige seguir una secuencia de pasos, sin alterar el orden, con el fin de poder obtener el producto. En el texto de esta prueba se utiliza seis ingredientes o elementos y se muestra cinco órdenes o instrucciones.

### EL EXPERIMENTO DE LAS SEMILLAS

**Materiales:**

- semillas
- guano
- tierra
- agua
- una botella de plástico
- tijera

**Pasos:**

1. Corta la botella de plástico con una tijera.
2. Coloca el guano y la tierra en la botella cortada.
3. Coloca las semillas en la tierra.
4. Riega con un poco de agua.
5. Al final, las semillas brotan y verás cómo crecen las plantas.

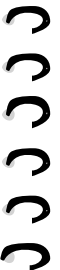
Las preguntas planteadas para este texto fueron las siguientes:

• **Pregunta 13:**

**De acuerdo con este texto, ¿qué material necesitas para el experimento de las semillas?**

- a guano
- b maceta
- c barro

**Capacidad:** Localiza información literal en textos escritos (capacidad literal).  
**Tarea lectora:** Identifica datos explícitos.  
**Respuesta correcta:** a  
**Nivel de Logro:** 1



Para resolver esta tarea, el estudiante debe encontrar la información en la parte correspondiente a 'Materiales'. Pese a que el dato requerido es una palabra, la tarea resulta no tan sencilla debido al formato de texto instructivo probablemente poco conocido y poco trabajado en el aula, en el cual la información suele estar organizada en dos partes: los materiales y los pasos.

• **Pregunta 14:**

**¿Cuál es el primer paso que debes seguir en el experimento de las semillas?**

- a Colocar las semillas en la tierra.
- b Cortar la botella de plástico.
- c Regar con un poco de agua.

**Capacidad:** Localiza información literal en textos escritos (capacidad literal).  
**Tarea lectora:** Identifica sucesiones de hechos.  
**Respuesta correcta:** b  
**Nivel de Logro:** 2



Esta pregunta indaga por la capacidad del estudiante para ubicar datos tal como aparecen en una secuencia. En ese sentido, el texto instructivo se presta para evaluar dicha tarea lectora, ya que tiene una sección con una secuencia ordenada de pasos o instrucciones. Para responder esta pregunta, el estudiante debe ubicar la sección "Pasos" y en ella identificar el primer paso estableciendo la relación entre el símbolo "1" y su función vinculada con el orden de las instrucciones (1. = primer paso).

La alternativa **a) Colocar las semillas en la tierra** tiene el mismo porcentaje que la respuesta correcta. Este hecho resulta interesante, ya que la mencionada alternativa apela a los saberes o conocimientos previos del estudiante: lo que se hace con las semillas es ponerlas en la tierra, en buena cuenta, sembrarlas. Lo que puede haber ocurrido es que los estudiantes que han respondido la alternativa **a)**, se hayan dejado guiar por dichos saberes previos y no hayan prestado atención a la información que ofrece el texto, puesto que la mencionada alternativa aparece como el tercer paso en el experimento.



• **Pregunta 15:**

¿Qué quiere decir "las semillas brotan"?

- a** Que las semillas se colocan en una botella.
- b** Que las semillas se riegan con agua.
- c** Que las semillas empiezan a crecer.

**Capacidad:** Infiere información a partir de textos escritos (capacidad inferencial).

**Tarea lectora:** Deduce el significado de palabras o expresiones a partir del contexto.

**Respuesta correcta:** c

**Nivel de Logro:** 2



En esta pregunta, el estudiante debe deducir el significado de la palabra a partir de otras palabras o frases que aparecen en el texto. Además, debe relacionar sus conocimientos previos con el contexto del texto.

En el texto, la información referida a "brotar" y a "empezar a crecer" se encuentra en el paso 5. El estudiante, además de identificar ambas informaciones, debe asociarlas para obtener el significado solicitado.

La alternativa **b)** tuvo un considerable porcentaje de respuesta. Esto se puede deber a que el estudiante establece una relación incorrecta para el tipo de tarea que se le está planteando. La relación entre "brotar" y "regar con agua" parece ser causal: las semillas brotan porque se les riega con agua. Es posible que el estudiante se haya dejado orientar totalmente por sus saberes previos, sin prestar atención a los datos que brinda el texto.

• **Pregunta 16:**

¿Para qué se escribió este texto?

- a** Para enseñarnos a sembrar las semillas.
- b** Para describirnos cómo son las semillas.
- c** Para contarnos un cuento sobre las semillas.

**Capacidad:** Infiere información a partir de textos escritos (capacidad inferencial).

**Tarea lectora:** Deduce el propósito del texto escrito.

**Respuesta correcta:** a

**Nivel de Logro:** 2



Esta pregunta recoge información sobre la capacidad del estudiante para descubrir el propósito para el que fue escrito un texto. Para responder correctamente, el estudiante debe comprender globalmente el texto, analizando qué contenido presenta (un conjunto de instrucciones, una descripción, un cuento).

La alternativa **c) Para contarnos un cuento sobre las semillas** tiene un regular porcentaje de respuesta, debido probablemente a que el propósito mencionado "contar un cuento" corresponde a un texto narrativo, y el texto narrativo suele ser el más cercano al estudiante y el más trabajado en la escuela.



**TERCER TEXTO: AVISO**

Es un texto breve de carácter informativo funcional, es decir, que lo podemos ver en nuestra vida cotidiana como un elemento de comunicación real. Este tipo de texto busca que la gente haga algo, por eso es empleado en campañas de salud, de vacunación, de solidaridad, etc.

El aviso incluido en la prueba es el siguiente:

Este texto contiene poca información y se apoya en el recurso gráfico (dibujo). La lectura de un aviso supone una manera diferente de leer un texto que la que acostumbramos con los cuentos y las descripciones. Este tipo de texto requiere que se procese la información de manera global, tanto los mensajes como los dibujos, es decir, que se debe atender al tamaño y tipo de letra, a la posición que ocupa cada uno de los mensajes y a lo que representa o comunica el dibujo. Resulta fundamental que los estudiantes se enfrenten a tipos de textos que deberían formar parte de su vida real, pues están involucrados temas trascendentes como la salud y la prevención de enfermedades. Las preguntas relacionadas con este texto son:



• **Pregunta 17:**

**Según este aviso, ¿qué debes hacer hervir para evitar la diarrea?**

- a las verduras
- b el agua
- c la comida

**Capacidad:** Localiza información literal en textos escritos (capacidad literal).  
**Tarea lectora:** Identifica datos explícitos.  
**Respuesta correcta:** b  
**Nivel de Logro:** 1



La tarea consiste en identificar el mensaje correcto que se encuentra al final del texto, “hacer hervir el agua”. Para la resolución adecuada de la pregunta, el estudiante debe integrar este mensaje con el título “Evitemos la diarrea”, que está al inicio del texto y resaltado con letra mayúscula y cursiva.



• **Pregunta 18:**

**Según el aviso que has leído, ¿cuándo debes lavarte las manos para evitar la diarrea?**

- a** antes de comer
- b** después de comer
- c** al tomar agua

**Capacidad:** Localiza información literal en textos escritos (capacidad literal).  
**Tarea lectora:** Identifica datos explícitos.  
**Respuesta correcta:** a  
**Nivel de Logro:** 1



Esta pregunta también evalúa la capacidad del estudiante para identificar datos literales tal cual aparecen en el texto. La información que el estudiante debe ubicar se encuentra en el medio del texto y es parcial, pues se le pregunta solo por uno de los dos datos que aparecen en el mensaje: “Lávate las manos **antes** de comer y **después** de ir al baño”. Así como en la pregunta anterior, para resolver adecuadamente la pregunta, el niño o niña debe integrar la información requerida con el título del texto.

• **Pregunta 19:**

**¿Para qué se escribió este aviso?**

- a** Para enseñarnos a hacer hervir agua.
- b** Para describirnos qué es la diarrea.
- c** Para decirnos cómo evitar la diarrea.

**Capacidad:** Infiere información a partir de textos escritos (capacidad inferencial).  
**Tarea lectora:** Deduce el propósito del texto escrito.  
**Respuesta correcta:** c  
**Nivel de Logro:** 2



En esta pregunta, el estudiante debe deducir la finalidad para la que fue escrito el aviso. Para responder la pregunta, el estudiante debe pensar en la intención del autor para escribir el texto. Esto supone que el estudiante se aleje del contenido del texto y haga una abstracción de para qué fue escrito.

En el aviso, hay algunas pistas que ayudan al estudiante a resolver la tarea: el mensaje central del texto (que se repite en la alternativa **c**) y la forma de sus letras. No obstante, esta tarea ha sido una de las más complejas de la prueba puesto que menos de la mitad de estudiantes la ha respondido correctamente. Es más, un número considerable de estudiantes evaluados da como alternativa correcta la opción **a) Para enseñarnos a hacer hervir agua**. Esto se puede deber a que el estudiante tiene cierta dificultad con la lectura global de un texto y se queda únicamente con la información que leyó al final del texto.

## CUARTO TEXTO: CUENTO

El texto narrativo planteado es un relato en el que se cuenta los hechos que ocurren por personajes reales o imaginarios. Este es el tipo de texto más familiar para los estudiantes, ya que se suele trabajar frecuentemente en la escuela.

El cuento propuesto es el siguiente:

*Dice que una ranita estaba cantando a orillas de una laguna en la selva. Un grillo que andaba buscando su comida escuchó cantar a la ranita. El grillo interrumpió a la ranita diciéndole:*

*—¿Por qué cantas así, acaso crees que cantas bonito?—*

*La ranita, dejando de cantar, respondió:*

*—A ver, canta tú también para ver cómo cantas.—*

*El grillo empezó a cantar.*

*La ranita dijo que solo había escuchado unos ruidos muy feos y aseguró que ella cantaba mejor. Por esta razón, la ranita y el grillo comenzaron a discutir sobre quién cantaba más bonito.*

*Como no se ponían de acuerdo, decidieron buscar un juez para que diga cuál de los dos cantaba mejor.*

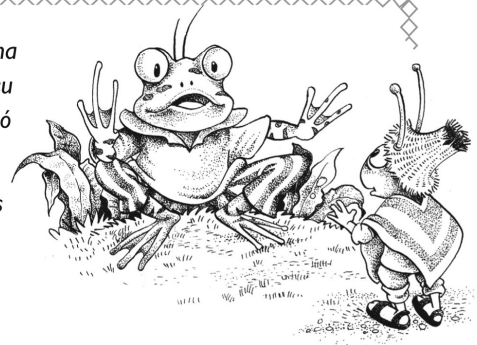
*De pronto, encontraron a una garza que estaba buscando comida. Se acercaron poco a poco y le preguntaron:*

*—Señora garza, tú nos dirás la verdad: ¿Cuál de nosotros dos canta más bonito?*

*La garza les pidió que se acercaran más porque no les oía bien. La ranita y el grillo se acercaron y empezaron a cantar juntos. Al final, la garza se comió a los dos diciendo:*

*—Vamos a ver si siguen discutiendo en mi estómago—*

*Y luego se fue volando, dice.*



Se trata de un cuento fantástico con estructura narrativa sencilla y tradicional: con un inicio, un nudo y un desenlace bien claros y definidos. El texto es más extenso que los anteriores y presenta diálogos directos. El lenguaje empleado es sencillo y cercano para el estudiante del grado. Veamos ahora las preguntas que se relacionan con este texto:

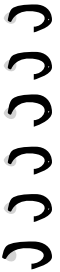


• **Pregunta 20:**

**Al inicio del texto, ¿Quién estaba cantando a orillas de la laguna?**

- a** el grillo
- b** la ranita
- c** la garza

**Capacidad:** : Localiza información literal en textos escritos (capacidad literal).  
**Tarea lectora:** Identifica datos explícitos.  
**Respuesta correcta:** b  
**Nivel de Logro:** 1



Esta pregunta evalúa la capacidad literal del estudiante para obtener datos tal como aparecen en el texto. El dato requerido se encuentra al inicio del texto y se trata de uno de los personajes principales del cuento. Pese a la extensión del texto y a que el estudiante debe distinguir a la ranita de los otros dos personajes: el grillo y la garza, la tarea es una de las más sencillas. Esto se debe a la ubicación visible de la información y a la importancia del personaje en el cuento.

• **Pregunta 21:**

**¿Qué ocurrió al final del texto?**

- a** La garza se comió a la ranita y al grillo.
- b** La ranita y el grillo caminaron por la orilla.
- c** El grillo se encontró con la ranita.

**Capacidad:** Localiza información literal en textos escritos (capacidad literal).  
**Tarea lectora:** Identifica sucesiones de hechos.  
**Respuesta correcta:** a  
**Nivel de Logro:** 2



Esta pregunta indaga por la capacidad literal del estudiante para ubicar datos que tienen que ver con la sucesión temporal de los hechos, en este caso, al final del texto. Aunque la tarea es literal, presenta una mayor complejidad que la anterior, ya que el dato que debe ubicar dice explícitamente: "Al final, se comió a los dos..." y el estudiante debe hacer la referencia de "los dos" con la ranita y el grillo.

Cabe señalar que una cantidad regular de estudiantes responde la alternativa **c) El grillo se encontró con la ranita**. Si bien este es un hecho que ocurre al inicio del cuento, los estudiantes que escogieron dicha alternativa pueden haber hecho una interpretación que no se ajusta con lo que sucede en el texto: que el grillo se encontró con la ranita en el estómago de la garza.

• **Pregunta 22:**

¿Por qué el grillo y la rana decidieron buscar un juez?

- a Porque querían saber quién cantaba mejor.
- b Porque querían encontrarse con la garza.
- c Porque querían cantar los dos juntos.

**Capacidad:** Infiere información a partir de textos escritos (capacidad inferencial).  
**Tarea lectora:** Deduce relaciones de causa-efecto  
**Respuesta correcta:** a  
**Nivel de Logro:** 2



Esta pregunta indaga por la capacidad inferencial del estudiante de relacionar dos o más informaciones en el texto mediante una relación de causa - efecto. Para responder esta pregunta, el estudiante debe establecer una relación entre la decisión de buscar un juez y la causa que es el querer saber quién cantaba mejor. Si bien es cierto que ambos datos se encuentran en la misma oración, también se encuentran reforzados en la oración siguiente. El hecho de que la información se encuentre a la mitad del texto complejiza en algo la tarea planteada.

Un porcentaje considerable de estudiantes seleccionó la alternativa **c) Porque querían cantar los dos juntos**. Esto se puede deber a una interpretación errónea de parte de estos estudiantes, pues atribuyen el hecho de buscar un juez con el de cantar juntos, más allá de que la causa sea saber cuál de los dos canta mejor.

• **Pregunta 23:**

Lee con atención:

*La ranita y el grillo comenzaron a discutir sobre quié cantaba más bonito.*

Según lo que has leído, ¿qué quiere decir "discutir"?

- a Cantar muy bonito
- b Escuchar ruidos feos
- c No ponerse de acuerdo

**Capacidad:** Infiere información a partir de textos escritos (capacidad inferencial).  
**Tarea lectora:** Deduce el significado de palabras o expresiones a partir del contexto.  
**Respuesta correcta:** c  
**Nivel de Logro:** 2



Esta pregunta indaga por la capacidad del estudiante para deducir el significado de una expresión a partir del contexto. El estudiante debe relacionar la palabra **discutir** con la frase siguiente "no se ponían de acuerdo". La pregunta ha resultado una de las más difíciles de la prueba pues solo la contesta menos de la mitad de los estudiantes evaluados. Esto se puede deber a dos factores: la falta de costumbre de los estudiantes de trabajar con extractos de texto, tal como aparece en la pregunta 23; o el hecho de retener la última información leída ("cantar más bonito").



• **Pregunta 24:**

¿De qué trata principalmente este texto?

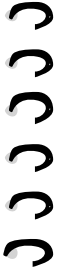
- a Trata de una rana y de un grillo.
- b Trata del estómago de la garza.
- c Trata de una laguna en la selva.

**Capacidad:** Infiere información a partir de textos escritos (capacidad inferencial).

**Tarea lectora:** Deduce el tema central o la idea principal del texto escrito.

**Respuesta correcta:** a

**Nivel de Logro:** 1



En esta pregunta, el estudiante debe reconocer el tema central. Para ello, el estudiante debe distinguir la información principal o relevante de la secundaria, a partir de una comprensión global o general del texto. En ese sentido, la tarea ha resultado medianamente sencilla, pues la contesta más de la mitad de estudiantes evaluados. Esto se debe a que la información correcta aparece de manera reiterada a lo largo de todo el texto.

• **Pregunta 25:**

¿Para qué fue escrito este texto?

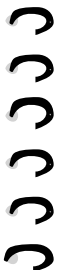
- a Para contarnos un cuento.
- b Para enseñarnos a cantar.
- c Para informarnos sobre la selva.

**Capacidad:** Infiere información a partir de textos escritos (capacidad inferencial).

**Tarea lectora:** Deduce el propósito del texto escrito.

**Respuesta correcta:** a

**Nivel de Logro:** 2



Esta pregunta indaga por la capacidad del estudiante para descubrir el propósito para el que fue escrito el texto. La tarea es respondida adecuadamente a partir de una lectura global del texto. Pese a que el texto narrativo es el más conocido y trabajado, el propósito del mismo (contar o narrar un cuento) ha sido deducido solo por algo menos de la mitad de los estudiantes evaluados. Mientras que un número regular de estudiantes ha contestado que el texto fue escrito con la finalidad de enseñarnos a cantar.

Esto tiene que ver con el hecho de que la idea de cantar se repite reiteradamente en todo el texto, y que se constituye en una de las palabras clave para entender el mismo. Es probable que este grupo de estudiantes se haya quedado en el contenido del texto y no haya podido abstraer la finalidad para la que fue escrito más allá de su contenido.

En el siguiente cuadro se presenta las preguntas de la prueba ordenadas por nivel de logro de mayor dificultad a menor dificultad. Esta gradación en el nivel de dificultad está en función de los resultados de la ECE 2007 en lenguas originarias – castellano como segunda lengua:

**ORDENAMIENTO DE PREGUNTAS POR NIVEL DE LOGRO**

		Nº	PREGUNTA	CAPACIDAD LECTORA	TAREA LECTORA	TEXTO		
MÁS DIFÍCIL	NIVEL 2	23	Lee con atención: La ranita y el grillo comenzaron a discutir sobre quién cantaba más bonito. Según lo que has leído, ¿qué quiere decir “discutir”?	Infiere información a partir de textos escritos.	Deduce el significado de palabras o expresiones a partir del contexto.	La ranita y el grillo		
		14	¿Cuál es el primer paso que debes seguir en el experimento de las semillas?	Localiza información literal en textos escritos.	Identifica sucesiones de hechos.	El experimento de las semillas		
		19	¿Para qué se escribió este aviso?	Infiere información a partir de textos escritos.	Deduce el propósito del texto escrito.	Evitemos la diarrea		
		25	¿Para qué fue escrito este texto?	Infiere información a partir de textos escritos.	Deduce el propósito del texto escrito.	La ranita y el grillo		
		15	¿Qué quiere decir “las semillas brotan”?	Infiere información a partir de textos escritos.	Deduce el significado de palabras o expresiones a partir del contexto.	El experimento de las semillas		
		21	¿Qué ocurrió al final del texto?	Localiza información literal en textos escritos	Identifica sucesiones de hechos	La ranita y el grillo		
		22	¿Por qué el grillo y la rana decidieron buscar un juez?	Infiere información a partir de textos escritos.	Deduce relaciones de causa–efecto.	La ranita y el grillo		
		16	¿Para qué se escribió este texto?	Infiere información a partir de textos escritos.	Deduce el propósito del texto escrito.	El experimento de las semillas		
		MÁS FÁCIL	NIVEL 1	12	¿De qué trata principalmente?	Infiere información a partir de textos escritos.	Deduce el tema central o la idea principal del texto escrito.	Susana
				24	¿De qué trata principalmente este texto?	Infiere información a partir de textos escritos.	Deduce el tema central o la idea principal del texto escrito.	La ranita y el grillo
17	Según este aviso, ¿qué debes hacer hervir para evitar la diarrea?			Localiza información literal en textos escritos.	Identifica datos explícitos.	Evitemos la diarrea		
18	Según el aviso que has leído, ¿cuándo debes lavarte las manos para evitar la diarrea?			Localiza información literal en textos escritos.	Identifica datos explícitos.	Evitemos la diarrea		
20	Al inicio del texto, ¿quién estaba cantando a orillas de la laguna?			Localiza información literal en textos escritos.	Identifica datos explícitos.	La ranita y el grillo		
11	¿Por qué sus compañeros quieren a Susana?			Infiere información a partir de textos escritos.	Deduce relaciones de causa–efecto.	Susana		
13	De acuerdo con este texto, ¿qué material necesitas para el experimento de las semillas?			Localiza información literal en textos escritos.	Identifica datos explícitos.	El experimento de las semillas		
10	¿Cuántos años tiene Susana?			Localiza información literal en textos escritos.	Identifica datos explícitos.	Susana		
7	Luis y Tania van por el río.			Lee palabras y oraciones.	Establece correspondencia entre una oración y un dibujo.	—		
9	Cuando regresa de la escuela, Tomás lava la ropa en el río.			Lee palabras y oraciones.	Establece correspondencia entre una oración y un dibujo.	—		
8	Cuando está en la escuela, Tomás juega fútbol con su amigo.			Lee palabras y oraciones.	Establece correspondencia entre una oración y un dibujo.	—		
3	Sonia lee.			Lee palabras y oraciones.	Establece correspondencia entre una oración y un dibujo.	—		
6	Ana y Pedro juegan con la pelota.			Lee palabras y oraciones.	Establece correspondencia entre una oración y un dibujo.	—		
5	La gallina tiene un pollito.			Lee palabras y oraciones.	Establece correspondencia entre una oración y un dibujo.	—		
1	Zapato.			Lee palabras y oraciones.	Establece correspondencia entre una oración y un dibujo.	—		
4	La gallina come maíz.			Lee palabras y oraciones.	Establece correspondencia entre una palabra y un dibujo.	—		
2	Camisa.	Lee palabras y oraciones.	Establece correspondencia entre una palabra y un dibujo.	—				

Como podemos observar, la complejidad de las preguntas está relacionada, por una parte con la tarea lectora que el estudiante debe realizar y por otra parte con las características del texto que debe leer.



# 9

## ¿Cómo puede ayudar a sus estudiantes a mejorar su comprensión lectora?

A continuación, le presentamos algunas recomendaciones para que las aplique en su práctica pedagógica, con el fin de ayudar a sus estudiantes de segundo grado de primaria a superar sus dificultades lectoras.

Le pedimos que lea con atención y discuta estas sugerencias con sus colegas de la IE donde labora.

Recuerde que estas recomendaciones no son fórmulas, tampoco una propuesta de capacitación. Son orientaciones de carácter general; por lo tanto, debe adecuarlas a la realidad de su aula.



**Programa las actividades pedagógicas que va a desarrollar según los niveles de logro alcanzados por los estudiantes del aula a su cargo.**

- Es imprescindible que usted trabaje con los estudiantes, en situaciones comunicativas, la lectura de textos completos y variados, en lugar de reforzar la lectura aislada de sílabas y palabras.
- Antes de cada clase, seleccione los textos que empleará. Trabaje la lectura de diversos tipos de textos y no solo de cuentos o fábulas: emplee los textos funcionales que hay dentro de la escuela (carteles de asistencia, cumpleaños del mes, horario, etc.) y otros que se encuentren fuera de la escuela (letreros, lista de compras, carteles, avisos, planos, instructivos, etc.)
- Es necesario que los estudiantes descubran que el texto que van a leer tiene una finalidad (leer el horario del aula sirve para saber qué curso les toca, leer recetas ayuda a preparar algo de comer, leer un cuento entretiene, etc.) y no solo sirve para responder un cuestionario. Por eso, plantee situaciones comunicativas en donde los textos utilizados en clase se vinculen con situaciones cotidianas para el estudiante.



**Todos los textos tienen sentido comunicativo y una función en la vida cotidiana. Por ejemplo, una noticia describe un hecho sucedido en una localidad, un cuento relata las acciones de uno o más personajes, etc. En cambio, las sílabas o palabras contribuyen al significado del texto, pero aisladas de este, carecen de una función comunicativa.**

- En cada sesión de clase, defina claramente qué es lo que quiere lograr en sus estudiantes: que identifiquen datos literales, que infieran el tema central, que deduzcan la finalidad para la que fue escrito un texto, que hagan un resumen, etc. Proponga actividades pedagógicas que ofrezcan a sus estudiantes oportunidades de aprendizaje ligadas a estas tareas.



- Desarrolle diversas estrategias orientadas al análisis del texto. Además de preguntas, tanto orales como escritas, usted puede proponer otras actividades, tales como:
  - » Organización de debates en grupo: esta tarea permite comentar las opiniones acerca del contenido de un texto, opinar sobre el comportamiento de personajes o acciones que ocurren en un cuento, noticia, etc.
  - » Elaboración de esquemas simples: esta tarea permite organizar de un modo gráfico las ideas o hechos que están en el texto. Además, ayuda a sintetizar las ideas y permite deducir el tema central.
  - » Búsqueda de títulos: esta tarea permite la reflexión con relación al tema de la lectura y a las ideas principales de la misma.
- Fomente la relectura de los textos para favorecer la comprensión lectora. Es importante que cada vez que sus estudiantes trabajen con textos, puedan volver a leerlos las veces que sea necesario. Recuerde que no es mejor lector aquel que memoriza la información del texto, sino aquel que puede comprender un texto. Muchas veces se les pide a los estudiantes recordar los nombres de los personajes, reconstruir la secuencia de hechos, dibujar acerca del contenido de lo que se leyó o hacer un resumen, sin considerar que para realizar estas tareas el lector necesita el texto.

### 9.1 ALGUNAS ORIENTACIONES GENERALES PARA SUPERAR DIFICULTADES DE COMPRENSIÓN LECTORA

- Si sus estudiantes tienen dificultades para localizar información literal, formule preguntas orientadas a que ubiquen información (de lugar, de personaje, de acciones, etc.) que se encuentre en diversas partes del texto: al inicio, al medio o al final. Asimismo, la información solicitada puede estar expresada de manera directa (tal como aparece en el texto) o parafraseada (con otras palabras).

Tome en cuenta que la tarea de ubicar información puede resultar más sencilla cuando esta se encuentra al inicio del texto, y cuando es solicitada de manera directa.

- Si sus estudiantes encuentran dificultades para inferir información, presénteles primero textos breves. Con su acompañamiento, ellos descubrirán que el proceso en este tipo de lectura no consiste solamente en buscar la información escrita en el mismo texto, sino en entender elementos que no están escritos.

Por ejemplo, veamos el siguiente fragmento de un cuento:

Dice: **Alfredo fue a la escuela. Ahí, él se encontró con su amigo Fernando.**

Se infiere:

En este fragmento no está explícito que “él” es “Alfredo” y “ahí” está “la escuela”; sin embargo, el estudiante tiene que establecer esta relación implícita: debe deducir que “Alfredo se encontró con su amigo Fernando en la escuela”.


- Complejice de modo gradual los textos que les presente a sus estudiantes y las tareas inferenciales relacionadas con ellos (idea principal, causa-efecto, etc.)  
Veamos el fragmento de otro texto:



Dice: Con el paso de los años, don Francisco había envejecido y le temblaban las piernas al caminar. Un día, fue al mercado y se compró un bastón.

Se infiere: Don Francisco se fue al mercado y se compró un bastón para ayudarse a caminar.

**Si bien no está escrito, se puede deducir que don Francisco compró un bastón para ayudarse a caminar.**



No distinguir entre estos dos tipos de información puede llevar a los estudiantes a no comprender el significado global del texto (tema central).

- A pesar de que en la prueba no hay preguntas acerca de la capacidad crítica, es importante que sus estudiantes opinen sobre algún tema con razones sencillas, de modo que le permitan a usted asumir que han comprendido el texto que han leído. Por ejemplo, una pregunta como **¿Qué opinas acerca de las acciones del personaje?** está referida a esta capacidad y requiere escribir la respuesta.

Otro ejemplo. A partir de la lectura del cuento que aparece en la prueba, se podría plantear la siguiente pregunta:

**¿Estás de acuerdo con lo que la garza les hizo a la ranita y al grillo?**

(Marca tu respuesta)

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sí	No

**¿Por qué?**

---



---

Es muy importante señalar que el objetivo de esta pregunta no es evaluar la posición del estudiante (sí o no), sino analizar las razones que emplea para fundamentar su posición o punto de vista. Es decir, el estudiante puede estar de acuerdo o en desacuerdo con el hecho de que el mono talle los árboles. Lo que interesa es que las razones que ofrezca el estudiante le permitan a usted darse cuenta de si el estudiante ha comprendido globalmente el texto para expresar su opinión.

Algunas respuestas válidas para esta pregunta son:

- » **Sí** estoy de acuerdo, porque la ranita y el grillo no debieron discutir.
  - » **No** estoy de acuerdo, porque la garza no les dijo quién cantaba mejor.
- Recuerde que el desarrollo de la habilidad de comprensión lectora en las aulas no debería ser tarea exclusiva del área de Comunicación Integral, sino que en las demás áreas se debería promover y asegurar que los estudiantes lean y comprendan textos en forma adecuada.
  - Es importante también que la lectura de textos no solo se restrinja al ámbito escolar. Organice actividades para que sus estudiantes puedan leer fuera de la escuela. Involucre a los padres y madres de familia en estas actividades de manera que la lectura propicie espacios de diálogo. Esto podría afianzar la relación entre los miembros de la familia.

## **9.2 RECOMENDACIONES DENTRO DEL MARCO DE LA EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE (EIB)**

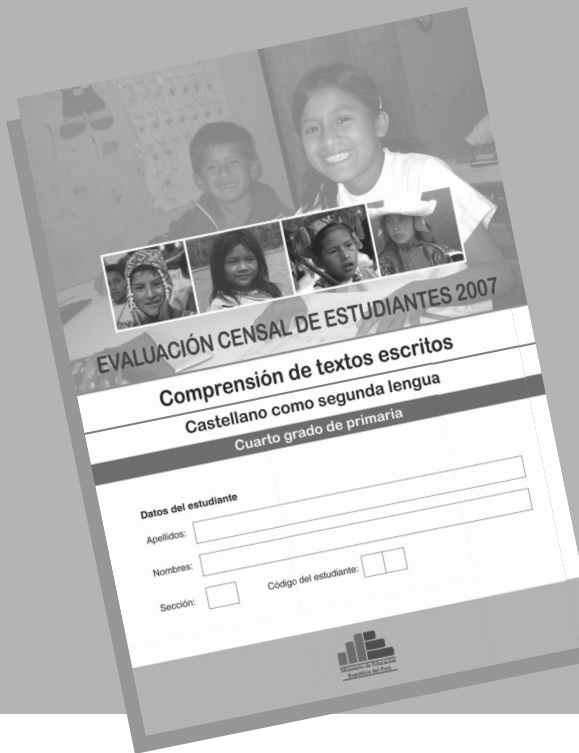
- Es muy importante adecuar su programación curricular (Diseño Curricular Nacional, PER, PEI, Unidades de aprendizaje, etc.) al contexto sociocultural y lingüístico en el que se encuentra la Institución Educativa, y que usted como docente debe conocer.
- Organice usted mismo (si es que su IE es unidocente), o junto a sus colegas docentes de la IE, actividades de autoaprendizaje y de interaprendizaje para seguir desarrollando y ejercitando sus capacidades lectoras. Recuerde que su propia mejora redundará en la mejora de la comprensión lectora de sus alumnos y alumnas.
- Como docente de una IE que está dentro del programa de Educación Intercultural Bilingüe, es importante que se ejercite constantemente en la lectura y la escritura de la lengua originaria: consiga textos e información en lengua originaria y practique su comprensión de textos escritos; recoja relatos, historias y otro tipo de narraciones orales de la propia comunidad y escríbalos; produzca sus propios textos en lengua originaria, los mismos que podrá utilizar en el aula, etc. Repita el mismo procedimiento en su práctica del castellano.
- Esfuércese por utilizar constantemente la lengua originaria en el aula. Recuerde que esto no solo permitirá desarrollar íntegramente las capacidades comunicativas de sus estudiantes, sino que también reforzará la identidad de sus niños y niñas como miembros de su comunidad.
- Utilice los textos que distribuye el Ministerio de Educación, tanto aquellos que están en lengua originaria como aquellos que trabajan el castellano como segunda lengua.
- Propicie en todo momento un clima de respeto y afecto para que los estudiantes puedan interactuar con sus docentes y entre compañeros. Esto les permitirá mejorar sus niveles de aprendizaje.
- Respete las características culturales de sus estudiantes y el desarrollo de su propia identidad como niño o niña.
- Respete las diferencias de manejo del castellano en sus estudiantes. Piense que se trata de niños y niñas con habilidades distintas para el conocimiento de una lengua, y que no todos las desarrollarán homogéneamente. Recuerde que el aprendizaje de una segunda lengua se da progresivamente y que un desarrollo lento no debe ser jamás razón de diferencias o discriminación.
- Organice y/o incremente la biblioteca de aula o rincón de lectura con textos escritos, tales como: cuentos, novelas, textos enciclopédicos, periódicos, afiches, materiales escritos producidos por los mismos estudiantes, materiales escritos producidos por usted mismo o por sus colegas, para fomentar el interés por la lectura, en la medida de sus posibilidades.
- El tipo de texto con el que más se suele trabajar es el texto narrativo. A la luz de los problemas que algunos estudiantes han mostrado al enfrentarse con textos que no son narrativos, recomendamos que el trabajo se extienda a diversos tipos de texto, además de los presentados en la prueba.
- Una sesión de lectura comprensiva requiere de una cuidadosa preparación. Esta debe incluir una selección de textos adecuados para el grado, y debe ser pensada dentro del enfoque comunicativo. Por lo tanto, se debe procurar desarrollar las tres capacidades lectoras: literal, inferencial y criterial. Formule preguntas que evalúen estas tres capacidades.



- Cuando seleccione los textos con los que va a trabajar, no se limite únicamente a aquellos que traten del contexto cultural de sus estudiantes y de su comunidad. Recuerde que la educación debe generar las oportunidades para que nuestros niños y niñas se aproximen y conozcan otros contextos culturales.
- Utilice las pruebas de la ECE-2007 como apoyo para construir textos y preguntas que pueden servirle para evaluar a sus estudiantes en el aula, en la competencia de comprensión de textos escritos. Asegúrese de que haya una variedad de tipos textuales, así como una variedad de tareas lectoras, sobre todo las referidas a los diferentes tipos de inferencia.
- Recuerde que la prueba censal ha empleado algunas de las muchísimas posibilidades que tiene usted para evaluar los aprendizajes de sus niños y niñas en el aula.

### **9.3 ALGUNAS RECOMENDACIONES RESPECTO DE LAS ACTITUDES HACIA SUS ESTUDIANTES**

- Propicie en todo momento un clima de respeto y afecto para que los estudiantes puedan interactuar con sus docentes y entre compañeros. Esto les permitirá mejorar sus niveles de aprendizaje.
- Respete las características culturales de sus estudiantes y el desarrollo de su propia identidad como niño o niña.
- Respete las diferencias de manejo del castellano en sus estudiantes. Piense que se trata de niños y niñas que están desarrollando en distintos grados su conocimiento de la lengua castellana. Recuerde que el aprendizaje de una segunda lengua se da progresivamente y que un desarrollo lento no debe ser jamás razón de diferencia o discriminación.



# ANEXOS

## Actividades

A continuación, presentamos algunas actividades que puede aplicar en las aulas. Estas podrán servir de guía para desarrollar y reforzar las capacidades lectoras que han sido evaluadas en la prueba. Sin embargo, tenga en cuenta que hay muchas otras actividades no relacionadas con la prueba que también podría realizar.



En primer lugar, como maestros, debemos tener claro que durante el **proceso de programación** es importante identificar el propósito, tipo y estructura del texto con el que vamos a trabajar. Luego, pensaremos en las actividades que trabajaremos con los estudiantes.

Recordemos que al momento de proponer una actividad en el aula debemos tener claridad acerca de la **intención pedagógica** que está detrás de dicha actividad. Es decir, de las capacidades que queremos desarrollar en nuestros estudiantes. Veamos un primer texto. Leámoslo con mucha atención.

### EL SOL Y LA LUNA

El Sol era ardiente y la Luna bastante fría, y por esta razón los dos no se entendían. Cierta día, la Luna tomó la decisión de alejarse del Sol. Buscó una sogu muy alta y se fue al cielo.

Un día, el Sol se preguntaba qué hacía la Luna en el cielo y qué cosas maravillosas estaría viendo allá. Así que decidió coger también una sogu e irse al cielo para siempre. Pero allá arriba seguían enojados. Por eso la Luna escogió la noche y le dejó al Sol el día. Pero la Luna se aburría de estar sola. Recordó que tenía una amiga campesina en la Tierra y le pidió un favor: que sembrara semillitas en el cielo. La buena amiga echó los frijoles que tenía. ¡Y qué sorpresa! Las semillitas se encendieron desde la primera noche y continuaron así todas las noches. Se habían transformado en estrellas que acompañarían para siempre a la Luna.

El presente texto es una narración (cuento)<sup>4</sup>. En esta narración existen personajes, suceden hechos en un tiempo y espacio determinado. Asimismo, se presenta una complicación o nudo sobre el cual se construye la historia. Este es un texto completo con sentido comunicativo, pues lo que busca es contarnos una historia y entretenernos. Hasta aquí hemos podido deducir el **propósito del autor** y reconocer el **tipo de texto**.

En relación con la **estructura**, podríamos afirmar que:

- » El texto tiene dos párrafos.
- » El nivel del vocabulario es sencillo y cercano para el estudiante del grado.
- » Si observamos el título, este nos anuncia que existen dos personajes en la historia: la Luna y el Sol.
- » Los personajes son extraídos de elementos de la naturaleza. Es posible que sean cercanos al estudiante.
- » La trama del texto relata una secuencia de hechos principales ordenados de manera lineal.

Recuerde que puede proponerles a los estudiantes otros cuentos más extensos y con diálogos.

<sup>4</sup> La definición de este tipo de texto ha sido ampliamente descrita en la primera parte de este informe.

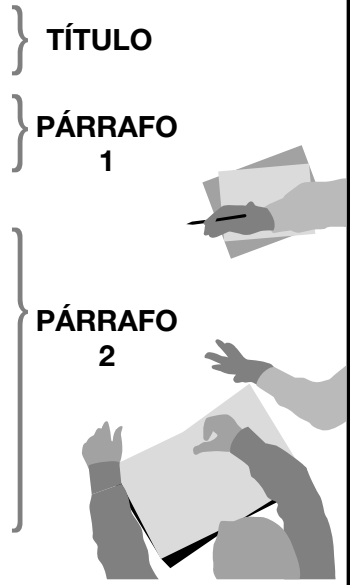
Es importante que luego de leer el texto, pueda trabajar con sus estudiantes usando el texto completo y no fragmentos del mismo. Le proponemos trabajar la siguiente actividad:

1. Copie el texto en un papelógrafo y péguelo en la pizarra.
2. Los estudiantes deben tener el texto en sus manos, de manera que puedan interactuar con el material.
3. Construya con sus estudiantes la noción de párrafo. Como se puede observar, en este texto hay claramente dos párrafos.

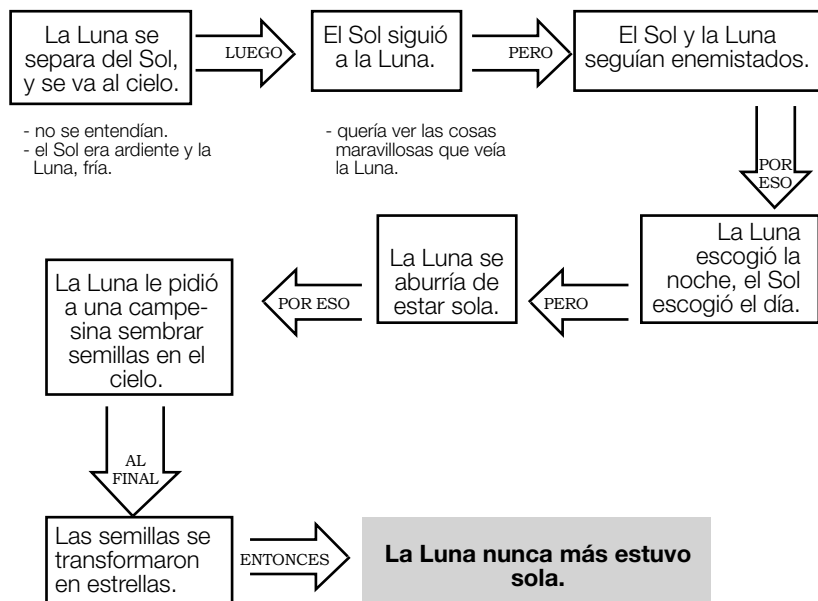
### EL SOL Y LA LUNA

El Sol era ardiente y la Luna bastante fría, y por esta razón los dos no se entendían. Cierta día, la Luna tomó la decisión de alejarse del Sol. Buscó una soya muy alta y se fue al cielo.

Un día, el Sol se preguntaba qué hacía la Luna en el cielo y qué cosas maravillosas estaría viendo allá. Así que decidió coger también una soya e irse al cielo para siempre. Pero allá arriba seguían enojados. Por eso la Luna escogió la noche y le dejó al Sol el día. Pero la Luna se aburría de estar sola. Recordó que tenía una amiga campesina en la Tierra y le pidió un favor: que sembrara semillitas en el cielo. La buena amiga echó los frijoles que tenía. ¡Y qué sorpresa! Las semillitas se encendieron desde la primera noche y continuaron así todas las noches. Se habían transformado en estrellas que acompañarían para siempre a la Luna.



4. Luego, identifique los hechos y escríbalos en forma de esquema. Le proponemos el siguiente esquema (puede hacerlo en la pizarra o en un papelógrafo).





Si quisiéramos trabajar actividades relacionadas con la **capacidad literal** de distinta complejidad, podríamos hacer estas preguntas:

**1. ¿Qué le pidió la Luna a la campesina?**

- a) Que la acompañara en la noche.
- b) Que sembrara semillitas.
- c) Que comprara muchos frijoles.

**2. Según el texto, ¿por qué la Luna escogió la noche?**

- a) Porque el Sol era ardiente.
- b) Porque la Luna estaba aburrida.
- c) Porque los dos seguían enojados.



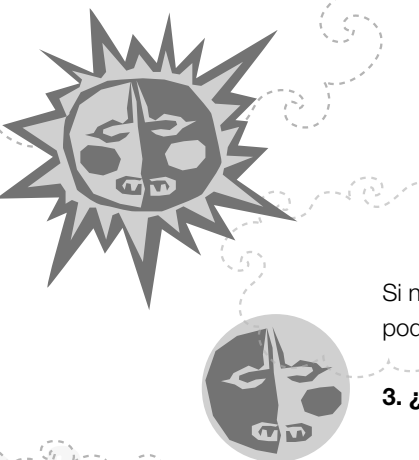
Es una pregunta literal que busca reconocer información explícita que se encuentra en el último párrafo del texto: La luna le pidió a la campesina **que sembrara semillitas en el cielo**. La alternativa está escrita de la misma manera que aparece en el texto.

**EL SOL Y LA LUNA**

El Sol era ardiente y la Luna bastante fría, y por esta razón los dos no se entendían. Cierta día, la Luna tomó la decisión de alejarse del Sol. Buscó una soga muy alta y se fue al cielo.

Un día, el Sol se preguntaba qué hacía la Luna en el cielo y qué cosas maravillosas estaría viendo allá. Así que decidió coger también una soga e irse al cielo para siempre. **Pero allá arriba seguían enojados. Por eso la Luna escogió la noche** y le dejó al Sol el día. Pero la Luna se aburría de estar sola. Recordó que tenía una amiga campesina en la Tierra y **le pidió un favor: que sembrara semillitas en el cielo**. La buena amiga echó los frijoles que tenía. ¡Y qué sorpresa! Las semillitas se encendieron desde la primera noche y continuaron así todas las noches. Se habían transformado en estrellas que acompañarían para siempre a la Luna.

Es una pregunta literal que busca información explícita ubicada en la mitad del texto. Por la formulación parecería una pregunta inferencial. Sin embargo, la relación causal es explícita porque aparece el conector "Por eso." Estos dos elementos darían mayor complejidad a esta pregunta.



Si nuestra intención pedagógica es desarrollar la **capacidad inferencial** en nuestros estudiantes, podríamos plantear las siguientes preguntas<sup>5</sup>:

**3. ¿Por qué la Luna se alejó del Sol?**

---



---

Esta es una pregunta abierta que indaga sobre la capacidad del estudiante para deducir relaciones causales. Para responder esta pregunta, el estudiante ha tenido que comprender el primer conflicto del texto: la Luna y el Sol no se entendían. Podríamos iniciar este trabajo pidiéndoles a nuestros estudiantes que reconozcan las características de los personajes que aparecen en la primera oración del texto. Luego, formular la pregunta inferencial.

Note que esta pregunta está buscando una inferencia sencilla y local. Es decir, inferir ideas a partir de una oración. En este caso, se espera que las respuestas del estudiante se aproximen a la idea: "la Luna se alejó del Sol porque no se entendían" o "porque la Luna y el Sol eran distintos

<sup>5</sup> Recuerde que usted puede plantear muchas más preguntas. El único requisito es considerar preguntas relevantes para la comprensión del texto.



y nunca se comprendían”. Aquí es importante señalar que los estudiantes pueden utilizar en sus respuestas un lenguaje informal y jerga, así como pueden cometer faltas ortográficas o errores en la redacción, que después podrían corregirse. Estos, sin embargo, no invalida las respuestas de los estudiantes.

Si quisiéramos hacer la pregunta cerrada, podríamos colocar las siguientes alternativas:

- a) Porque la Luna era ardiente.
- b) Porque no se entendían.
- c) Porque la Luna se fue al cielo.



Recuerde que en el trabajo en aula es posible diversificar las actividades: los estudiantes deben tener siempre un primer momento con el texto, previa activación y recojo de saberes previos, luego usted podrá formular las preguntas por escrito o de manera oral, relacionadas con el nivel de comprensión literal e inferencial.

**Le sugerimos otra pregunta:**

**4. Según el texto, ¿dónde nacen las estrellas?**

---



---

En este caso, se espera que las respuestas del estudiante se aproximen a la idea: “de las semillitas de frijol”, “de los frijoles”, “de las semillitas”.

Note cómo esta pregunta, a diferencia de la anterior, no precisa la elaboración de alternativas. Esta tarea supone la lectura de todo el texto, ya que la información necesaria para hacer la inferencia se encuentra hacia el final.

A continuación, presentamos otro tipo de texto. Léalo con mucha atención.

**TORNADO DEJA CIENTO VIVIENDAS SIN TECHO**

Puno

---

UPI (21/03) Un extraño fenómeno natural dejó un muerto y cien heridos, así como cien viviendas y cuatro colegios sin techo. El fenómeno se produjo el miércoles pasado entre las 3 y las 4 de la tarde, cerca del lago Titicaca. Según testigos, el tornado comenzó en el lago menor del Titicaca, conocido como Wiñaymarca, recorrió una larga ruta y arrasó todo lo que encontró a su paso.

Los afectados indicaron que el remolino estuvo acompañado por una granizada y por relámpagos. También informaron que varias ovejas, vacas y llamas fueron elevadas del suelo y cayeron violentamente. La aparición de este tipo de fenómeno indica que la temporada de lluvias será intensa.

---



---



---



---



El presente texto es un texto informativo (noticia). En esta noticia suceden hechos reales a personas en un espacio y tiempo determinados. Este es un texto completo con sentido comunicativo, pues lo que busca es informarnos sobre las consecuencias de un fenómeno natural. Hasta aquí hemos podido deducir el **propósito del autor** y reconocer el **tipo de texto**.

En relación con la **estructura**, podríamos afirmar que:

- » el texto tiene dos párrafos;
- » el nivel del vocabulario es sencillo y cercano para el estudiante del grado;
- » si observamos el título, este nos anuncia el hecho más importante de la noticia; y
- » la noticia gira en torno a un fenómeno natural y sus consecuencias.

Podríamos trabajar antes de la lectura las tareas de anticipación, mostrándoles a los estudiantes algunas pistas como gráficos, dibujos, títulos. A partir de ellos, se activan y recogen los saberes previos de los estudiantes. Por ejemplo:

1. Presente a la clase solo el título de la noticia:

### **TORNADO DEJA CIEN VIVIENDAS SIN TECHO**

2. Converse con sus estudiantes sobre lo que se imaginan con este título.

3. Puede formular las siguientes preguntas:

- ¿Creen que el título es de un cuento, de un libro de la naturaleza o de un diario?
- ¿De qué se tratará un texto con este título?
- ¿Qué creen que es un tornado?
- ¿Conocen alguna noticia parecida? ¿Cuál?

4. Recoja los comentarios de sus estudiantes y organice las respuestas en la pizarra (una columna para tema, otra para personajes, otra para lugar y otra para noticias o experiencias similares).

5. Pida a sus estudiantes que vuelvan a leer el texto y que contrasten sus conocimientos previos con la información que les da el texto.

Si quisiéramos trabajar actividades relacionadas con la **capacidad literal**, podríamos hacer la siguiente actividad:

1. Entrégueles a los estudiantes una copia de la noticia. Pídales que la lean individualmente.
2. Forme grupos de cuatro estudiantes y presente la siguiente tabla. Pídales que la completen en grupo:

	<b>Preguntas</b>			
	<b>¿Qué ocurrió? ¿A quiénes?</b>	<b>¿Dónde ocurrió?</b>	<b>¿Cuándo ocurrieron los hechos?</b>	<b>¿Cómo fue?</b>
<b>Hechos ocurridos</b>				
<b>Descripción</b>				

Con estas preguntas ha recogido información literal suficiente para comprender en un nivel el texto. Ahora es necesario que se asegure de que los estudiantes hayan comprendido aquellas palabras y


expresiones claves que nos acercan a construir el significado del texto. Para ello deberemos trabajar actividades relacionadas con la **capacidad inferencial**. Le sugerimos las siguientes actividades:

1. Conversen entre todos (maestro y estudiantes) sobre la noticia leída. Proponga un tiempo para comentar el texto, compartir impresiones, intercambiar información sobre el contenido, confrontar y verificar información, organizar la información en gráficos, cuadros, etc. Asimismo, anime a sus estudiantes a que formulen preguntas inferenciales a partir del texto y las respondan entre ellos: ¿Por qué...? ¿Para qué fue escrito...? ¿Qué pasaría si...? ¿Qué harías tú en caso...? El propósito de esta actividad es construir significados en la interacción con otros.
2. Intente construir con sus estudiantes el significado de algunas palabras relevantes del texto. Establezca relaciones con fenómenos naturales conocidos y vividos por los estudiantes. Hemos seleccionado las siguientes palabras. Usted podría seleccionar otras.

Fenómeno natural	Arrasar	Granizada
Tornado	Remolino	Relámpago

3. Lleve al aula otras fuentes de información para construir estos significados.
4. Relacione esta noticia con algunos contenidos planteados en otras áreas del currículo.

**Ahora, le proponemos trabajar con el siguiente texto. Léalo con mucha atención.**



### Chocolate caliente

**Ingredientes:**

- agua,
- azúcar,
- una tableta de chocolate,
- canela y clavo de olor, y
- un tarro de leche.

**Preparación:**

1. hervir el agua en una olla con canela y clavo de olor;
2. rallar el chocolate y echarlo al agua hirviendo;
3. agregar la leche y azúcar al gusto; y
4. mover hasta que hierva la leche.

Para comenzar, debe tomar en cuenta usted las características del texto antes de plantearlo a los estudiantes:

El presente texto es una receta. Es un texto completo con sentido comunicativo, pues lo que busca es darnos instrucciones para preparar algo. Hasta aquí hemos podido deducir el **propósito del autor** y reconocer el **tipo de texto**.

Tiene un título que se refiere a lo que se busca preparar (plato de comida, un postre, una bebida). Asimismo, tiene dos partes bien diferenciadas: dos subtítulos (Ingredientes y Preparación). Hasta aquí hemos podido reconocer la **estructura** del texto.





**Chocolate caliente**

← TÍTULO

**Ingredientes:**

← SUBTÍTULO 1

- .....
- .....
- .....
- .....
- .....

**Preparación:**

← SUBTÍTULO 2

1. ....
2. ....
3. ....
4. ....

Si quisiéramos trabajar actividades relacionadas con la **capacidad literal** de distinta complejidad, podríamos hacer estas preguntas a los estudiantes:

**1. Para preparar el chocolate caliente se necesita:**

- a) Miel.
- b) Avena.
- c) Tarro de leche.

**2. ¿Qué es lo primero que debes hacer para preparar el chocolate caliente?**

- a) Hervir la leche.
- b) Hervir el agua.
- c) Hervir el chocolate.

↓

Es una pregunta literal que busca información explícita en el texto ("tarro de leche"). Si se preguntara por "agua", hubiera sido más sencilla, pues el dato está al inicio.

↓

Es una pregunta literal que busca información explícita en el texto dado un orden numérico (primero se hierve el agua...). El grado de dificultad es mayor que la pregunta anterior, pues en las alternativas solo se toma una parte esencial del dato. Si se preguntara por el último paso (mover y esperar que hierva la leche) hubiera sido más difícil, pues el dato está al final del texto.

**Chocolate caliente**

**Ingredientes:**

- agua,
- azúcar,
- una tableta de chocolate,
- canela y clavo de olor, y
- un tarro de leche.

**Preparación:**

1. hervir el agua en una olla con canela y clavo de olor;
2. rallar el chocolate y echarlo al agua hirviendo;
3. agregar la leche y azúcar al gusto; y
4. mover hasta que hierva la leche.



Si quisiéramos trabajar la **capacidad inferencial** con los estudiantes, podríamos plantear la siguiente pregunta, sea por escrito u oralmente:

**3. ¿Para qué fue escrito este texto?**

---



---

Si fuera un debate oral, no dejemos de contestar ninguna de las intervenciones de los estudiantes. Comentémoslas con respeto y ayudémosles a que le encuentren sentido al propósito del texto.

Ahora bien, ¿qué podrían responder los estudiantes?



**¿Qué podría responder el profesor o la profesora?**

Estas pueden ser algunas de sus posibles respuestas y explicaciones como punto de partida para otras preguntas y repreguntas. El objetivo no es clasificar las respuestas en incorrectas y correctas, sino explicarlas todas acompañando a los estudiantes hacia la comprensión de la idea.



Miguel, es verdad, el texto nos dice que el chocolate está hecho de tableta de chocolate, agua, azúcar, etc. Eso es verdad. Pero ¿esa ha sido la intención del autor? Es decir, ¿el texto fue hecho para eso? Si esa fuera la intención, mejor nos hubiera hecho un texto de otro tipo, no dividiendo el texto en ingredientes y preparación. ¿Por qué dividió el texto en ingredientes y preparación?



Está bien, Juan. Es una receta. Pero la pregunta es ¿para qué fue hecho este texto?, o mejor ¿para qué fue escrita esta receta?



Muy bien, Pedro, el texto nos quiere enseñar a hacer chocolate caliente, esa es su finalidad, ese es el propósito del texto, darnos instrucciones para poder hacer un chocolate caliente, y eso viene a ser una receta.

En este caso, se espera que las respuestas del estudiante se aproximen a la idea: “fue escrito para decirnos cómo se hace el chocolate caliente” o “nos da instrucciones o pasos para hacer chocolate caliente”. Esta pregunta indaga por la capacidad del estudiante para deducir el propósito del texto, a partir de su estructura y contenido.



Ahora lea con mucha atención el siguiente texto:



La lechuza terrestre es un ave pequeña. Su color es de un tono marrón que se confunde con la vegetación. Tiene patas largas, cola corta, cabeza redonda, ojos amarillos y grandes con cejas blancas.

Es un animal que se alimenta de gran diversidad de presas: insectos, crustáceos, escorpiones, roedores pequeños, reptiles, aves y anfibios. No selecciona su alimento, sino que come lo que el ambiente le ofrece en ese momento.

La lechuza es un ave que caza por las noches. Cuando la lechuza caza, no solamente usa su excelente vista y olfato, sino que se ayuda de sus plumas sumamente suaves que le permiten volar sin hacer ruido. Por eso, puede localizar y atrapar a su presa en la más completa oscuridad.

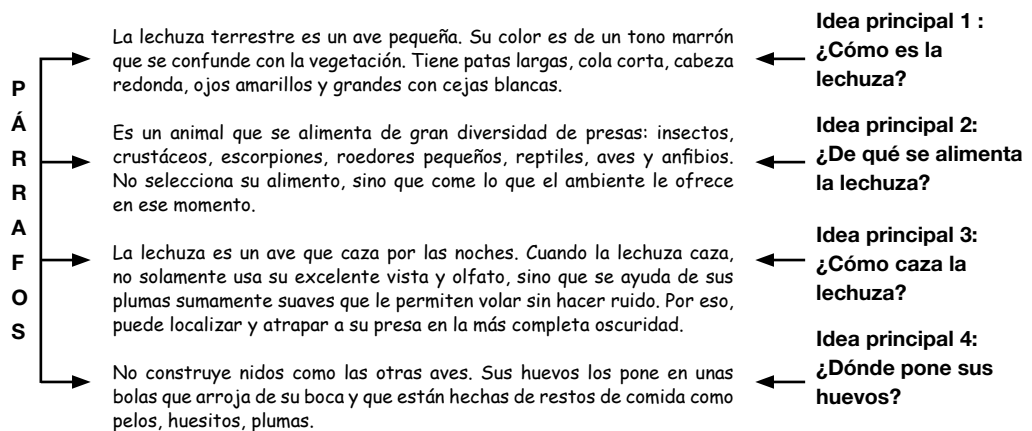
No construye nidos como las otras aves. Sus huevos los pone en unas bolas que arroja de su boca y que están hechas de restos de comida como pelos, huesitos, plumas.

Este es un texto completo con sentido comunicativo: nos da información sobre determinado animal, describiendo algunas de sus características. Hasta aquí hemos podido deducir el **propósito del autor** y reconocer **el tipo de texto**.

Como el texto no tiene un título, podemos pedir a los estudiantes que construyan un posible título a partir de la activación y recojo de saberes previos sobre la lechuza: ¿conocen a las lechuzas?, ¿qué saben de ellas?, etc. Recuerde que este proceso se da antes de enfrentar a los estudiantes con el texto.

Este texto tiene cuatro párrafos. Cada uno de estos párrafos tiene una idea principal claramente diferenciada (características físicas, alimentación, cómo caza, dónde pone huevos). Hasta aquí podemos **deducir la estructura del texto**, que también nos va a ayudar a trabajar con los estudiantes la inferencia de las ideas principales y el tema central.

Ahora lea con mucha atención el siguiente texto:



Si quisiéramos trabajar actividades relacionadas con la **capacidad literal** de distinta complejidad, podríamos hacer estas preguntas:

**1. La lechuza es un ave:**

- a) Grande.
- b) Ruidosa.
- c) Pequeña.

**2. Según el texto, ¿cómo caza la lechuza?**

- a) Caza usando su oído perfecto.
- b) Caza usando sus patas largas.
- c) Caza usando su vista extraordinaria.

Es una pregunta literal que busca información explícita al inicio del texto (tamaño del ave: pequeña). El dato literal que se busca está escrito exactamente igual que en la alternativa correcta.

**La lechuza terrestre es un ave pequeña.** Su color es de un tono marrón que se confunde con la vegetación. Tiene patas largas, cola corta, cabeza redonda, ojos amarillos y grandes con cejas blancas.

Es un animal que se alimenta de gran diversidad de presas: insectos, crustáceos, escorpiones, roedores pequeños, reptiles, aves y anfibios. No selecciona su alimento, sino que come lo que el ambiente le ofrece en ese momento.

La lechuza es un ave que caza por las noches. **Cuando la lechuza caza, no solamente usa su excelente vista y olfato,** sino que se ayuda de sus plumas sumamente suaves que le permiten **volar sin hacer ruido.** Por eso, puede localizar y atrapar a su presa en la más completa oscuridad.

No construye nidos como las otras aves. Sus huevos los pone en unas bolas que arroja de su boca y que están hechas de restos de comida como pelos, huesitos, plumas.

Es una pregunta literal que busca información explícita en la parte media del texto, por lo que la tarea es más compleja que la pregunta 1. También puede ser más compleja porque tiene que seleccionar un dato literal, pero dicho con otras palabras en la alternativa correcta: El texto dice: "... usa su excelente vista..." La alternativa dice: "Caza usando su vista extraordinaria."

Si quisiéramos trabajar la **capacidad inferencial**, podríamos plantear la siguiente pregunta de causa y efecto, sea por escrito u oralmente.

**3. ¿Por qué la lechuza puede ser una excelente cazadora?**

---



---

Esta es una pregunta abierta. La respuesta tendría que aproximarse a la idea de que la lechuza es una excelente cazadora porque:

- "tiene buena vista",
- "tiene buen olfato", o
- "vuela sin hacer ruido".

Otra actividad que podríamos plantear es **preguntarles oralmente** a los estudiantes por cada una de estas razones. Estas son posibles preguntas que deberían adecuarse a la situación de aula:

**¿Por qué tener buena vista puede ayudar a las lechuzas a ser buenas cazadoras?**

Se esperaría que dijeran: "así pueden ver mejor sus presas", "pueden ver a sus presas rápidamente", "pueden ver a sus presas desde lejos", "como comen insectos necesitan buena vista", etc.

**¿Por qué tener buen olfato puede ayudar a las lechuzas a ser buenas cazadoras?**

Se esperaría que dijeran: “así pueden oler mejor a las presas que les gusta”, “pueden oler a sus presas rápidamente”, “pueden oler a sus presas desde lejos”, etc.

**¿Por qué volar sin hacer ruido puede ayudar a las lechuzas a ser buenas cazadoras?**

Se esperaría que dijeran: “así los animales que cazan no las escuchan cuando vienen”, “pueden cazar por sorpresa porque sus presas ni las sienten”, etc. De esta manera, nos aseguramos que los estudiantes hayan entendido cabalmente por qué las lechuzas pueden ser excelentes cazadoras y hemos trabajado la capacidad inferencial de relacionar e integrar ideas.

**4. ¿De qué trata el texto?**

- a) Trata de cómo la lechuza caza sus presas.
- b) Trata de los diferentes tipos de lechuzas.
- c) Trata de cómo es la vida de una lechuza.

En esta pregunta se espera que los estudiantes respondan la alternativa **c) Trata de cómo es la vida de una lechuza.**

Para responder esta pregunta, es necesario recurrir a la estructura del texto dada anteriormente, pues la idea común que predomina es la información sobre la vida de las lechuzas.

La alternativa **a) Trata de cómo la lechuza caza a sus presas**, no podría ser el tema central porque no es lo único que se trata en el texto. Esta alternativa solo es la idea principal del tercer párrafo. Por otro lado, la alternativa **b) Trata de los diferentes tipos de lechuza**, tampoco podría ser la respuesta correcta porque es una idea que ni siquiera está mencionada en el texto.

Si trabajamos el propósito del texto, podríamos hacer primero las siguientes preguntas a los estudiantes:

**a) ¿El texto está escrito por alguien?**

Es verdad que no sabemos el nombre del autor, pero tiene que haber sido escrito por alguien que sabe acerca de la vida de las lechuzas.

**b) ¿Para qué habrá sido escrito este texto?**

Ha sido escrito para darnos información, para “hablarnos” de un animal que se llama lechuza.

**c) ¿Nos han contado un cuento sobre la lechuza?**

No, porque no hay personajes, ni hechos que les pasan, ni sucede algo ficticio o fuera de lo normal.

**Si fuera un cuento podría empezar así:**

-¿Adónde pretendes volar? -le preguntó una codorniz a una lechuza que apareció por allí.  
-Me voy hacia el sur, ya lo tengo decidido -fue la respuesta amarga de la lechuza.  
-¿Y por qué te vas?  
-Desaparezco de aquí porque los vecinos de la aldea ya no soportan mis chillidos y gritos estridentes. Estoy cansada de amenazas...





Todos los textos nos dicen o nos comunican algo, pero lo que cambia es cómo nos lo comunican.

**d) ¿Nos han dado una opinión sobre las lechuzas?**

No, porque no se opina a favor o en contra de algún tema sobre las lechuzas (por ejemplo: en contra de la caza de las lechuzas). No se pretende convencer a alguien de algo.

**Si fuera un texto argumentativo o de opinión empezaría así:**

*Las lechuzas son unas bellas aves que siempre han sido vistas como aves de mala suerte. Sin embargo, debemos protegerlas de los cazadores y de personas crueles y supersticiosas, pues las lechuzas están en peligro de desaparecer. Además, son animales beneficiosos para el hombre, ya que nos liberan de los ratones, animales que pueden traernos enfermedades.*

**5. Entonces, ¿para qué el autor escribió el texto?**

- a) Para escribirnos una carta sobre la lechuza terrestre.
- b) Para informarnos sobre la vida de la lechuza terrestre.
- c) Para aconsejarnos sobre el cuidado de la lechuza terrestre.

Lo importante es que quede claro que el autor del texto quiere darnos información sobre la lechuza, quiere describirnos cómo es y cómo vive la lechuza. El texto pretende presentar algunas características físicas, su modo de alimentación, la manera como caza y cómo alberga sus huevos.



Ahora, le proponemos trabajar con otros textos. Léalos con mucho atención.

### PLANTAN DIEZ MIL ÁRBOLES EN DISTRITO MARAS

Las autoridades y pobladores del distrito de Maras han iniciado la plantación de diez mil árboles en grandes áreas de terrenos eriazos. Ocurre que en estos terrenos no se puede sembrar productos alimenticios como la papa, el maíz, la quinua, cebada, entre otros.

Este trabajo se inició con la plantación de semillas de tres tipos de árboles: molle, tara, y sauco. Ahora se cuenta con dos mil plantas de tara, cuatro mil plantas de molle, cuatro mil plantas de sauco.

Estas plantas fueron distribuidas entre todas las comunidades del distrito. Las comunidades de Paucarbamba, Pichingoto, Ch'iqiriq, Pilliray, Mahuaypampa y Mullaca recibieron mil plantas. Por su parte, a la comunidad de Maras Ayllu, la más grande del distrito, se le entregó la mayor cantidad de plantas. Ellos recibieron dos mil de tara y dos mil de sauco.

Todos los pobladores están muy contentos. Ellos saben que todo esto es para el bien de todos. Dentro de algunos años los frutos de estas plantas servirán para preparar productos alimenticios y medicinales, además que servirán como purificador del aire de toda esta región.



#### Con respecto al texto:

Para comenzar, debe tomar en cuenta usted las características del texto antes de plantearlo a los estudiantes, mediante la activación y el recojo de saberes previos:

- a) El presente texto es una noticia. Es un texto completo con sentido comunicativo, pues lo que busca es informarnos sobre la decisión de las autoridades de una localidad de plantar árboles. Hasta aquí hemos podido deducir el propósito del autor y reconocer el tipo de texto.
- b) En cuanto a la estructura podemos afirmar que:
  - El texto está compuesto de cuatro párrafos.
  - Tiene un título (también llamado "titular" en el caso de las noticias) que anuncia el hecho principal de la noticia.
  - El lenguaje es sencillo, aunque formal.

#### • Con respecto a las preguntas:

Si quisiéramos trabajar actividades relacionadas con la capacidad literal de distinta complejidad, podríamos hacer estas preguntas a los estudiantes:

#### 1. ¿Por qué a la comunidad de Maras Ayllu se le entregó más plantas?

---



---

**Respuesta: Porque es la comunidad más grande.**

Esta es una pregunta abierta que indaga sobre la capacidad del estudiante para deducir relaciones de causa-efecto.

("Por su parte, a la comunidad de Maras Ayllu, la más grande del distrito, se le entregó la mayor cantidad de plantas") que se ubica en el tercer párrafo.

Una vez localizada esta parte del texto, vemos que Maras Ayllu es la zona más grande y que le correspondió la mayor cantidad de árboles; por lo tanto, podemos inferir que su mayor tamaño

fue la causa para recibir más plantas. Podríamos recibir respuestas de los estudiantes, tales como “porque es la comunidad más grande”, “porque como es más grande necesita más plantas”, “porque caben más plantas en una comunidad grande”.

**Deduce el significado de las palabras o expresiones**

**3. Según el texto, la expresión “terrenos eriazos” significa:**

- a. terrenos donde se planta el maíz y la papa.
- b. terrenos donde no crecen productos alimenticios.
- c. terrenos donde vive la gente de la comunidad.

Para resolver esta pregunta, el estudiante debe relacionar las dos oraciones del primer párrafo. La frase “en estos terrenos” alude a los terrenos eriazos mencionados en la oración anterior; luego, esta segunda oración expresa lo que ocurre con estos terrenos: no se puede cultivar alimentos en ellos (alternativa “b”).

**Deduce el tema central o idea principal de texto**

**4. ¿Sobre qué trata principalmente el texto?**

- a. Sobre la plantación de árboles en el distrito de Maras.
- b. Sobre la plantación de semillas en Mahuaypampa.
- c. Sobre la siembra maíz en la comunidad de Maras.

Es importante desarrollar en los alumnos habilidades para captar la idea principal y englobadora del texto. Así, tenemos que de alguna manera las alternativas “b” y “c” sí mencionan información brindada en el texto; sin embargo, ambas refieren a información parcial de la noticia.

En cambio, la alternativa “a” menciona el gran tema del texto: la noticia busca explicar dónde se plantaron los árboles, cuántos árboles se plantaron, cómo se distribuyeron los árboles entre los distritos y cuál será la utilidad de los árboles plantados. Como vemos, se repite siempre la alusión a la plantación de los árboles. De otro lado, el título de la noticia también nos ayuda en este caso a reforzar la idea principal: “Plantan diez mil árboles en distrito Maras”. El título suele ayudar a identificar la idea principal, aunque siempre es necesario confirmarla haciendo el análisis que hemos realizado en esta explicación.

**Deduce el propósito del texto:**

**4. ¿Para qué fue escrito este texto?**

---



---

**Respuesta: Fue escrito para informarnos sobre lo ocurrido en Maras.**

Una actividad importante que se debe trabajar con los alumnos cuando se busca comprender textos es la de buscar la finalidad que tienen los textos. Cabe aclarar que nos estamos refiriendo al propósito o finalidad del texto para el que fue escrito. En el caso de las noticias, su función es la informar al lector de manera objetiva sobre un hecho que ha ocurrido.



SI USTED TIENE ALGUNA PREGUNTA, SUGERENCIA O COMENTARIO SOBRE ESTE DOCUMENTO,  
CON MUCHO GUSTO LO ATENDEREMOS EN:

Van de Velde 160. San Borja. Lima 41  
✉ [medicion@minedu.gob.pe](mailto:medicion@minedu.gob.pe)  
☎ (01) 615-5840